

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 82



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

52 tomas

2009 m. balandžio 4 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
IV <i>Pranešimai</i>		
EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI		
Teisingumo Teismas		
2009/C 82/01	Paskutinis Teisingumo Teismo <i>Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje</i> skelbiamas leidinys OL C 69, 2009 3 21	1
V <i>Skelbimai</i>		
TEISINĖS PROCEDŪROS		
Teisingumo Teismas		
2009/C 82/02	Byla C-110/05 2009 m. vasario 10 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką</i> (Valstybės išpareigojimų neįvykdymas — EB 28 straipsnis — „Kiekybiniam importo apribojimui lygiavėrcio poveikio priemonės“ sąvoka — Draudimas mopedais, motociklais, triračiais motociklais ir keturračiais motociklais traukti priekabą į valstybės narės teritoriją — Kelių eismo saugumas — Patekimas į rinką — Kliūtis — Proporcingumas)	2
2009/C 82/03	Byla C-301/06 2009 m. vasario 10 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje <i>Airija prieš Europos Parlamentą, Europos Sąjungos Tarybą</i> (leškinys dėl panaikinimo — Direktyva 2006/24/EB — Teikiant elektroninių ryšių paslaugas generuojamų arba tvarkomų duomenų saugojimas — Teisinio pagrindo pasirinkimas)	2

LT

2009/C 82/04	Byla C-45/07 2009 m. vasario 12 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Graikijos Respubliką</i> (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — EB 10, EB 71 straipsniai ir EB 80 straipsnio 2 dalis — Jūrų saugumas — Laivų ir uostų įrenginių kontrolė — Tarptautiniai susitarimai — Atitinkama Bendrijos ir valstybių narių kompetencija)	3
2009/C 82/05	Byla C-138/07 2009 m. vasario 12 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Hof van beroep te Antwerpen</i> (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Belgische Staat prieš N.V. Cobelfret</i> (Direktyva 90/435/EEB — 4 straipsnio 1 dalis — Tiesioginis veikimas — Nacionalinė nuostata, kuria siekiama panaikinti paskirstyto pelno dvigubą apmokestinimą — Gautų dividendų sumos išskaitymas iš patronuojančios bendrovės apmokestinamosios vertės tik jei pastaroji gavo apmokestinamojo pelno)	3
2009/C 82/06	Byla C-185/07 2009 m. vasario 10 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (<i>House of Lords</i> (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Allianz SpA, buvusi Riunione Adriatica di Sicurta SpA, Generali Assicurazioni Generali SpA prieš West Tankers Inc.</i> (Užsienio arbitražų sprendimų pripažinimas ir vykdymas — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — Taikymo sritis — Valstybės narės teismo kompetencija nustatyti įpareigojimą, draudžiantį šaliai pradėti ar tęsti procesą kitos valstybės narės teisme remiantis tuo, kad šis procesas pažeidžia arbitražinį susitarimą — Niujorko konvencija)	4
2009/C 82/07	Byla C-339/07 2009 m. vasario 12 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Bundesgerichtshof</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Advokatas Christopher Seagon, veikiantis kaip Frick Teppichboden Supermärkte GmbH turto administratorius bankroto byloje, prieš Deko Marty Belgium NV</i> (Teisminis bendradarbiavimas civilinėse bylose — Bankroto bylos — Kompetentingas teismas)	4
2009/C 82/08	Byla C-466/07 2009 m. vasario 12 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas (<i>Landesarbeitsgericht Düsseldorf</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) byloje <i>Dietmar Klarenberg prieš Ferrotron Technologies GmbH</i> (Socialinė politika — Direktyva 2001/23/EB — Įmonių perdavimas — Darbuotojų teisių apsauga — „Perdavimo“ sąvoka — Verslo dalies perdavimas pagal sutartį kitai įmonei — Organizacinis savarankiškumas po perdavimo)	5
2009/C 82/09	Byla C-475/07 2009 m. vasario 12 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Lenkijos Respubliką</i> (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Mokestis už elektros energiją — Direktyva 2003/96/EB — 21 straipsnio 5 dalies pirmoji pastraipa — Mokesčio tapimo mokėtinu momentas)	5
2009/C 82/10	Byla C-515/07 2009 m. vasario 12 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Hoge Raad der Nederlanden Den Haag</i> (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Vereniging Noordelijke Land- en Tuinbouw Organisatie prieš Staatssecretaris van Financiën</i> (Šeštoji PVM direktyva — Prekės ir paslaugos, sudarančios verslui skirtą turto dalį, naudojamos apmokestinamiems ir neapmokestinamiems sandoriams — Teisė nedelsiant atskaityti visą perkant tokias prekes ir paslaugas sumokėtą mokesį)	6
2009/C 82/11	Byla C-67/08 2009 m. vasario 12 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (<i>Bundesfinanzhof</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Margarete Block prieš Finanzamt Kaufbeuren</i> (Laisvas kapitalo judėjimas — EB 56 ir 58 straipsniai — Paveldimo turto mokestis — Nacionalinės teisės aktai, neleidžiantys užskaityti į valstybę narę, kurioje mirties dieną gyveno turto savininkas, taikomą paveldimo turto mokesčių kitoje valstybėje narėje paveldėtojo sumokėto paveldimo turto mokesčio, jeigu paveldimą turtą sudaro piniginiai reikalavimai — Dvigubas apmokestinimas — Apribojimas — Nebuvimas)	6

2009/C 82/12	Byla C-93/08 2009 m. vasario 12 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (<i>Augstākās tiesas Senāts</i> (Latvijos Respublika) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Schenker SIA prieš Valsts ieņēmumu dienests</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Reglamentas (EB) Nr. 1383/2003 — 11 straipsnis — Supaprastinta prekių sunaikinimo procedūra — Nustatymas iš anksto, ar buvo pažeista intelektinės nuosavybės teisė — Administracinė sankcija)	7
2009/C 82/13	Byla C-224/08 2009 m. vasario 10 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Prancūzijos Respubliką</i> (Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2006/100/EB — Neperkėlimas per nustatytą terminą)	7
2009/C 82/14	Byla C-282/08 2009 m. vasario 5 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Liuksemburgo Didžiąją Hercogystę</i> (Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2005/29/EB — Nesąžininga komercinė veikla — Neperkėlimas per nustatytą terminą)	8
2009/C 82/15	Byla C-293/08 2009 m. vasario 5 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Suomijos Respubliką</i> (Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2004/83/EB — Neperkėlimas į nacionalinę teisę per nustatytą terminą)	8
2009/C 82/16	Byla C-488/08 P 2008 m. lapkričio 12 d. Matthias Rath pateiktas apeliacinis skundas dėl 2008 m. rugsėjo 8 d. Pirmosios instancijos teismo (septintoji kolegija) sprendimo byloje T-373/06, <i>Matthias Rath prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą</i>	9
2009/C 82/17	Byla C-489/08 P 2008 m. lapkričio 12 d. Matthias Rath pateiktas apeliacinis skundas dėl 2008 m. rugsėjo 8 d. Pirmosios instancijos teismo (septintoji kolegija) sprendimo byloje T-374/06, <i>Matthias Rath prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą</i>	9
2009/C 82/18	Byla C-545/08 2008 m. gruodžio 4 d. pareikštas ieškinyis byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Lenkijos Respubliką</i>	10
2009/C 82/19	Byla C-559/08 P 2009 m. vasario 9 d. <i>Deepak Rajani (Dear!Net Online)</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2008 m. lapkričio 26 d. Pirmosios instancijos teismo priimto Sprendimo T-100/06 byloje <i>Deepak Rajani (Dear!Net Online) prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui)</i>	10
2009/C 82/20	Byla C-3/09 2009 m. sausio 8 d. <i>Hof van Beroep te Gent</i> (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Erotic Center BVBA prieš Belgische Staat</i>	11
2009/C 82/21	Byla C-4/09 P 2009 m. sausio 8 d. Gerasimos Potamianos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2008 m. spalio 15 d. Pirmosios instancijos teismo (septintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-160/04 <i>Potamianos prieš Komisiją</i>	11
2009/C 82/22	Byla C-19/09 2009 m. sausio 15 d. <i>Oberlandesgericht Wien</i> (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Wood Floor Solutions Andreas Domberger GmbH prieš Silva Trade, SA</i>	12
2009/C 82/23	Byla C-20/09 2009 m. sausio 15 d. pareikštas ieškinyis byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Portugalijos Respubliką</i>	12
2009/C 82/24	Byla C-22/09 2009 m. sausio 15 d. pareikštas ieškinyis byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Liuksemburgo Didžiąją Hercogystę</i>	13
2009/C 82/25	Byla C-25/09 2009 m. sausio 19 d. <i>Fővarosi Bíróság</i> (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Sió-Eckes Kft. prieš Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve</i>	13



<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2009/C 82/26	Byla C-27/09 P 2009 m. sausio 21 d. Prancūzijos Respublikos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2008 m. gruodžio 4 d. Pirmosios instancijos teismo (septintoji kolegija) sprendimo byloje T-284/08 <i>People's Mojahedin Organization of Iran prieš Europos Sąjungos Tarybą</i>	14
2009/C 82/27	Byla C-30/09 2009 m. sausio 22 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Portugalijos Respubliką</i>	15
2009/C 82/28	Byla C-31/09 2009 m. sausio 26 d. <i>Fővarosi Bíróság</i> (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Nawras Bolbol prieš Bevándorlási és Allampolgársági Hivatal</i>	15
2009/C 82/29	Byla C-35/09 2009 m. sausio 28 d. <i>Corte suprema di cassazione</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate prieš Paolo Speranza</i>	16
2009/C 82/30	Byla C-36/09 P 2009 m. sausio 28 d. <i>Transportes Evaristo Molina, S.A.</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2008 m. lapkričio 14 d. Pirmosios instancijos teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-45/08 <i>Transportes Evaristo Molina, S.A. prieš Europos Bendrijų Komisiją</i>	16
2009/C 82/31	Byla C-37/09 2009 m. sausio 28 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Portugalijos Respubliką</i>	17
2009/C 82/32	Byla C-38/09 P 2009 m. sausio 29 d. Ralf Schröder pateiktas apeliacinis skundas dėl 2008 m. lapkričio 19 d. Pirmosios instancijos teismo (septintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-187/06 P <i>Ralf Schröder prieš Bendrijos augalų veislių tarybą</i>	17
2009/C 82/33	Byla C-47/09 2009 m. vasario 2 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką</i>	18
2009/C 82/34	Byla C-48/09 P 2009 m. vasario 2 d. <i>Lego Juris A/S</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2008 m. lapkričio 12 d. Pirmosios instancijos teismo (aštuntoji kolegija) sprendimo byloje T-270/06 <i>Lego Juris A/S prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) (VRDT), kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Pirmosios instancijos teisme, Mega Brands, Inc.</i>	19
2009/C 82/35	Byla C-50/09 2009 m. vasario 4 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Airiją</i>	19
2009/C 82/36	Byla C-51/09 P 2009 m. vasario 3 d. Barbara Becker pateiktas apeliacinis skundas dėl 2008 m. gruodžio 2 d. Pirmosios instancijos teismo (pirmoji kolegija) sprendimo byloje T-212/07 <i>Harman International Industries, Inc. prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui)</i>	20
2009/C 82/37	Byla C-54/09 P 2009 m. vasario 6 d. Graikijos Respublikos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2008 m. gruodžio 11 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji kolegija) sprendimo byloje T-339/06 <i>Graikijos Respublika prieš Europos Bendrijų Komisiją</i>	21
2009/C 82/38	Byla C-68/09 P 2009 m. vasario 16 d. Georgios Karatzoglou pateiktas apeliacinis skundas dėl 2008 m. gruodžio 2 d. Pirmosios instancijos teismo (pirmoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-471/04 <i>Georgios Karatzoglou prieš Europos rekonstrukcijos agentūrą (ERA)</i>	21
2009/C 82/39	Byla C-69/09 P 2009 m. vasario 14 d. <i>Makhteshim-Agan Holding BV, Makhteshim-Agan Italia Srl, Magan Italia Srl</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2008 m. lapkričio 26 d. Pirmosios instancijos teismo (šeštoji kolegija) priimtos nutarties byloje T-393/06 <i>Makhteshim-Agan Holding BV ir kt. prieš Komisiją</i>	22



Pirmosios instancijos teismas

2009/C 82/40	Byla T-265/06 2009 m. vasario 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje <i>Lee/DE prieš VRDT — Cooperativa italiana di ristorazione (PIAZZA del SOLE)</i> („Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo „PIAZZA del SOLE“ paraiška — Ankstesni žodiniai nacionaliniai ir tarptautiniai prekių ženklai PIAZZA ir PIAZZA D'ORO — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybės supainioti nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas — Žymenų panašumo nebuvimas“) 23	23
2009/C 82/41	Sujungtos bylos T-359/07 P–T-361/07 P 2009 m. vasario 20 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje <i>Komisija prieš Bertolete ir kt.</i> („Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Infrastruktūros ir logistikos biuro (ILB) sutartininkai — Asmenys, prieš tai dirbę pagal darbo sutartis, sudarytas pagal Belgijos teisę — Taikytinos tvarkos pakeitimas — Komisijos sprendimai, kuriais nustatomas atlyginimas — Vienodas vertinimas“) 23	23
2009/C 82/42	Byla T-229/07 2009 m. vasario 13 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje <i>Vitro Corporativo prieš VRDT — Vallon</i> (√) („Bendrijos prekių ženklas — Protestas — Protesto atsiėmimas — Nereikalingumas priimti sprendimą“) 24	24
2009/C 82/43	Byla T-126/08 2009 m. vasario 10 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje <i>Okalux prieš VRDT — Ondex (ONDACELL)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Protesto padavimo mokesčio nesumokėjimas — Sprendimas pripažinti protestą nepaduotu — Akivaizdžiai teisiškai nepagrįstas ieškinys) 24	24
2009/C 82/44	Byla T-352/08 R 2009 m. sausio 23 d. Pirmosios instancijos teismo pirmininko nutartis byloje <i>Pannon Hőerőmű prieš Komisiją</i> (Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Valstybės pagalba — Komisijos sprendimas, pripažįstantis Vengrijos tam tikriems elektros energijos gamintojams skirtą valstybės pagalbą sudarant elektros energijos pirkimo sutartis nesuderinama su bendrąja rinka — Prašymas sustabdyti vykdymą — Skubos nebuvimas — Interesų palyginimas) 25	25
2009/C 82/45	Byla T-511/08 R 2009 m. sausio 23 d. Pirmosios instancijos teismo pirmininko nutartis byloje <i>Unity OSG FZE prieš Tarybą ir EUPOL Afganistan</i> („Laikinosios apsaugos priemonės — Viešieji pirkimai — Pasiūlymo atmetimas — Prašymas sustabdyti vykdymą — Galimybės netekimas — Skubos nebuvimas“) 25	25
2009/C 82/46	Byla T-442/08 2008 m. spalio 3 d. pareikštas ieškinys byloje <i>CISAC prieš Komisiją</i> 25	25
2009/C 82/47	Byla T-591/08 2008 m. gruodžio 29 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Evropaiki Dynamiki prieš Komisiją</i> 26	26
2009/C 82/48	Byla T-8/09 2009 m. sausio 6 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Dredging International and Ondernemingen Jan de Nul prieš EMSA</i> 27	27
2009/C 82/49	Byla T-17/09 2009 m. sausio 9 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Evropaiki Dynamiki prieš Komisiją</i> 27	27
2009/C 82/50	Byla T-27/09 2009 m. sausio 19 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Stella Kunststofftechnik prieš VRDT — Stella Pack (Stella)</i> 28	28
2009/C 82/51	Byla T-28/09 2009 m. sausio 21 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Park prieš VRDT — Bae (PINE TREE)</i> 29	29
2009/C 82/52	Byla T-30/09 2009 m. sausio 21 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Engelhorn prieš VRDT (The Outdoor Group (peerstorm))</i> 29	29



2009/C 82/53	Byla T-33/09 2009 m. sausio 26 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Portugalijos Respublika prieš Komisiją</i>	30
2009/C 82/54	Byla T-36/09 2009 m. sausio 23 d. pareikštas ieškinys byloje <i>dm-drogerie markt prieš VRDT — Distribuciones Mylar (dm)</i>	30
2009/C 82/55	Byla T-40/09 2009 m. sausio 26 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Advance Magazine Publishers prieš VRDT — Selecciones Americanas (VOGUE CAFÉ)</i>	31
2009/C 82/56	Byla T-41/09 2009 m. sausio 27 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Hipp & Co prieš VRDT — Nestlé (Bebio)</i>	32
2009/C 82/57	Byla T-51/09 2009 m. vasario 9 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Komisija prieš Antiche Terre</i>	32
2009/C 82/58	Byla T-52/09 2009 m. vasario 11 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Nycomed Danmark prieš EMEA</i>	33
2009/C 82/59	Byla T-58/09 2009 m. vasario 11 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Schemaventotto prieš Komisiją</i>	34
2009/C 82/60	Byla T-344/02 2009 m. vasario 6 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje <i>Air One prieš Komisiją</i>	35
2009/C 82/61	Byla T-4/08 2009 m. sausio 29 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje <i>EMSA prieš Portugaliją</i>	35

Europos Sąjungos tarnautojų teismas

2009/C 82/62	Byla F-38/08 2009 m. vasario 17 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje <i>Liotti prieš Komisiją</i> (Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Vertinimas — Tarnybinės veiklos vertinimo ataskaita — Tarnybinės veiklos vertinimo laikotarpis už 2006 metus — Vertintojų taikytinos vertinimo normos)	36
2009/C 82/63	Byla F-51/08 2009 m. vasario 17 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje <i>Stols prieš Tarybą</i> (Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Pareigų paaukštinimas — 2007 m. pareigų paaukštinimas — Nuopelnų palyginimas — Akivaizdi vertinimo klaida)	36
2009/C 82/64	Byla F-40/08 R 2009 m. vasario 3 d. Tarnautojų teismo pirmosios kolegijos pirmininko nutartis byloje <i>Carvalho Garcia prieš Tarybą</i> (Viešoji tarnyba — Buvę pareigūnai — Darbo užmokestis — Mokymosi išmoka — Atsisakymas skirti — Pavėluotai pareikštas ieškinys — Akivaizdus nepriimtumas)	36
2009/C 82/65	Byla F-9/09 2009 m. vasario 6 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Vicente Carbajosa ir kt. prieš Komisiją</i>	37
2009/C 82/66	Byla F-10/09 2009 m. vasario 3 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Moschonaki prieš Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondą</i>	37



IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

TEISINGUMO TEISMAS

(2009/C 82/01)

Paskutinis Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiamas leidinys

OL C 69, 2009 3 21

Skelbti leidiniai:

OL C 55, 2009 3 7

OL C 44, 2009 2 21

OL C 32, 2009 2 7

OL C 19, 2009 1 24

OL C 6, 2009 1 10

OL C 327, 2008 12 20

Šiuos tekstus galite rasti adresu:
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Skelbimai)

TEISINĖS PROCEDŪROS

TEISINGUMO TEISMAS

2009 m. vasario 10 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką

(Byla C-110/05) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — EB 28 straipsnis — „Kiekybiniam importo apribojimui lygiaverčio poveikio priemonės“ sąvoka — Draudimas mopedais, motociklais, triračiais motociklais ir keturračiais motociklais traukti priekabą į valstybės narės teritoriją — Kelių eismo saugumas — Patekimas į rinką — Kliūtis — Proporcingumas)

(2009/C 82/02)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama D. Recchia ir F. Amato

Atsakovė: Italijos Respublika, atstovaujama I. M. Braguglia, *avvocato dello Stato* M. Fiorilli

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — EB sutarties 28 straipsnio pažeidimas — Nacionalinės teisės aktas, draudžiantis motorinėmis transporto priemonėmis, išskyrus traktorių, traukti priekabas

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Europos Bendrijų Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 115, 2005 5 14.

2009 m. vasario 10 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje Airija prieš Europos Parlamentą, Europos Sąjungos Tarybą

(Byla C-301/06) ⁽¹⁾

(Ieškinys dėl panaikinimo — Direktyva 2006/24/EB — Teikiant elektroninių ryšių paslaugas generuojamų arba tvarkomų duomenų saugojimas — Teisinio pagrindo pasirinkimas)

(2009/C 82/03)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Airija, atstovaujama D. O'Hagan, SC E. Fitzsimons, D. Barniville ir A. Collins

Ieškovės pusėje įstojusi į bylą šalis: Slovakijos Respublika, atstovaujama J. Čorba

Atsakovai: Europos Parlamentas, atstovaujamas H. Duintjer Tebbens, M. Dean ir A. Auersperger Matić, Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama C. Piris, J. Schutte ir S. Kyriakopoulou

Atsakovų pusėje įstojusios į bylą šalys: Ispanijos Karalystė, atstovaujama M. A. Sampol Pucurull ir J. Rodríguez Cárcamo, Nyderlandų Karalystė, atstovaujama C. Ten Dam ir C. Wissels, Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama C. Docksey, R. Troosters ir C. O'Reilly, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas, atstovaujamas H. Hijmans,

Dalykas

2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/24/EB dėl duomenų, generuojamų arba tvarkomų teikiant viešai prieinamas elektroninių ryšių paslaugas arba viešuosius ryšių tinklus, saugojimo ir iš dalies keičiančios direktyvą 2002/58/EB (OL L 105, p. 54; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 29 t., p. 514) panaikinimas — Teisinio pagrindo pasirinkimas

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Airija padengia bylinėjimosi išlaidas.
3. Ispanijos Karalystė, Nyderlandų Karalystė, Slovakijos Respublika, Europos Bendrijų Komisija ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas patys padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 237, 2006 9 30.

2009 m. vasario 12 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Graikijos Respubliką

(Byla C-45/07) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — EB 10, EB 71 straipsniai ir EB 80 straipsnio 2 dalis — Jūrų saugumas — Laivų ir uostų įrenginių kontrolė — Tarptautiniai susitarimai — Atitinkama Bendrijos ir valstybių narių kompetencija)

(2009/C 82/04)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama K. Simonsson, M. Konstantinidis, F. Hoffmeister ir I. Zervas

Atsakovė: Graikijos Respublika, atstovaujama A. Samoni-Rantou ir S. Chala

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė, atstovaujama I. Rao, padedamos QC M. D. Anderson

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — EB sutarties 10, 71 ir 80 straipsnio 2 dalies pažeidimas — Pasiūlymo, kuris kyla iš išimtinės Bendrijos išorės kompetencijos (jūrinis saugumas) pateikimas tarptautinei organizacijai — Pasiūlymas dėl laivų ir uostų įrenginių atitikties SOLAS XI-2 skyriaus ir ISPS kodekso reikalavimams kontrolės

Rezoliucinė dalis

1. Graikijos Respublika, pateikusi Tarptautinei jūrų organizacijai (TJO) pasiūlymą (MSC 80/5/11) dėl laivų ir uostų įrenginių atitikties 1974 m. lapkričio 1 d. Londone sudarytos Tarptautinės konvencijos dėl žmogaus gyvybės apsaugos jūroje XI-2 skyriuje numatytiems reikalavimams bei Tarptautiniam laivų ir uostų įren-

ginių apsaugos kodeksui kontrolės, neįvykdė savo įsipareigojimų pagal EB 10 ir 71 straipsnius bei EB 80 straipsnio 2 dalį.

2. Graikijos Respublika padengia bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 82, 2007 4 14.

2009 m. vasario 12 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Hof van beroep te Antwerpen (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Belgische Staat prieš N.V. Cobelfret

(Byla C-138/07) (¹)

(Direktiva 90/435/EEB — 4 straipsnio 1 dalis — Tiesioginis veikimas — Nacionalinė nuostata, kuria siekiama panaikinti paskirstyto pelno dvigubą apmokestinimą — Gautų dividendų sumos išskaitymas iš patronuojančios bendrovės apmokestinamosios vertės tik jei pastaroji gavo apmokestinamojo pelno)

(2009/C 82/05)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Hof van beroep te Antwerpen

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Belgische Staat

Atsakovė: N.V. Cobelfret

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Hof van beroep te Antwerpen — 1990 m. liepos 23 d. Tarybos direktyvos 90/435/EEB dėl bendrosios mokesčių sistemos, taikomos įvairių valstybių narių patronuojančioms ir dukterinėms bendrovėms (OL L 225, 1990, p. 6; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 147) 4 straipsnio aiškinimas — Nacionalinės teisės aktai, numatantys dvigubą apmokestinimo panaikinimą pelno išmokėjimo atveju — Sąlygos

Rezoliucinė dalis

1990 m. liepos 23 d. Tarybos direktyvos 90/435/EEB dėl bendrosios mokesčių sistemos, taikomos įvairių valstybių narių patronuojančioms ir dukterinėms bendrovėms 4 straipsnio 1 dalies pirma įtrauka turi būti aiškinama taip, kad ja draudžiama tokia valstybės narės teisės nuostata, kokia nagrinėjama pagrindinėje byloje, pagal kurią patronuojančios bendrovės gauti dividendai yra įskaiciuojami į jos apmokestinamąją vertę, o vėliau iš jos 95 % gautų dividendų išskaitoma, jei per atitinkamą mokesčių laikotarpį atėmus kitą neapmokestinamąjį pelną gaunamas teigiamas rezultatas.

Direktyvos 90/435 4 straipsnio 1 dalies pirmą įtrauką yra besąlygiška ir pakankamai tiksli, kad ja būtų galima remtis nacionaliniuose teismuose.

(¹) OL C 117, 2007 5 26.

2009 m. vasario 10 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (House of Lords (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Allianz SpA, buvusi Riunione Adriatica di Sicurta SpA, Generali Assicurazioni Generali SpA prieš West Tankers Inc.

(Byla C-185/07) (¹)

(Užsienio arbitražų sprendimų pripažinimas ir vykdymas — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — Taikymo sritis — Valstybės narės teismo kompetencija nustatyti įpareigojimą, draudžiantį šaliai pradėti ar tęsti procesą kitos valstybės narės teisme remiantis tuo, kad šis procesas pažeidžia arbitražinį susitarimą — Niujorko konvencija)

(2009/C 82/06)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

House of Lords

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovės: Allianz SpA, buvusi Riunione Adriatica di Sicurta SpA, Generali Assicurazioni Generali SpA

Atsakovė: West Tankers Inc.

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — House of Lords — 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo (OL L 12, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 4 t., p. 42) aiškinimas — Valsstybės narės teismo teisė uždrausti asmeniui pradėti arba tęsti teismo procesą kitoje valstybėje narėje remiantis tuo, kad toks procesas pažeidžia arbitražinį susitarimą

Rezoliucinė dalis

Valstybės narės teismo nustatytas įpareigojimas, kuriuo asmeniui draudžiama pradėti arba tęsti procesą kitos valstybės narės teismuose

remiantis tuo, kad toks procesas pažeidžia arbitražinį susitarimą, prieštarauja 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentui (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo.

(¹) OL C 155, 2007 7 7.

2009 m. vasario 12 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Bundesgerichtshof (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Advokatas Christopher Seagon, veikiantis kaip Frick Teppichboden Supermärkte GmbH turto administratorius bankroto byloje, prieš Deko Marty Belgium NV

(Byla C-339/07) (¹)

(Teisminis bendradarbiavimas civilinėse bylose — Bankroto bylos — Kompetentingas teismas)

(2009/C 82/07)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesgerichtshof

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Christopher Seagon, veikiantis kaip Frick Teppichboden Supermärkte GmbH turto administratorius bankroto byloje

Atsakovė: Deko Marty Belgium NV

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Bundesgerichtshof — 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1346/2000 dėl bankroto bylų (OL L 160, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 1 t., p. 191) 3 straipsnio 1 dalies ir 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo (OL L 12, 2001, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 4 t., p. 42) 1 straipsnio 2 dalies b punkto išaiškinimas — Valstybės narės, kurioje yra skolininko pagrindinių interesų vieta, teismo kompetencija priimti sprendimus, kurie tiesiogiai išplaukia iš bankroto proceso ir yra glaudžiai su juo susiję — Ieškinys dėl nuginčijimo, kuriuo siekiama susigrąžinti skolininko mokėjimą bendrovei, turinčiai registruotą buveinę kitoje valstybėje narėje

Rezoliucinė dalis

2000 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1346/2000 dėl bankroto bylų 3 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinama taip, kad valstybės narės, kurios teritorijoje buvo iškelta bankroto byla, teismai yra kompetentingi priimti sprendimą dėl bankrotu pagrįsto ieškinio dėl nugincijimo atsakovo, turinčio savo registruotą buveinę kitoje valstybėje narėje, atžvilgiu.

(¹) OL C 269, 2007 11 10.

2009 m. vasario 12 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas (Landesarbeitsgericht Düsseldorf (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) byloje Dietmar Klarenberg prieš Ferrotron Technologies GmbH

(Byla C-466/07) (¹)

(Socialinė politika — Direktyva 2001/23/EB — Įmonių perdavimas — Darbuotojų teisių apsauga — „Perdavimo“ sąvoka — Verslo dalies perdavimas pagal sutartį kitai įmonei — Organizacinis savarankiškumas po perdavimo)

(2009/C 82/08)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Landesarbeitsgericht Düsseldorf

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Dietmar Klarenberg

Atsakovė: Ferrotron Technologies GmbH

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Landesarbeitsgericht Düsseldorf — 2001 m. kovo 12 d. Tarybos Direktyvos 2001/23/EB dėl valstybių narių įstatymų, skirtų darbuotojų teisių apsaugai įmonių, verslo arba įmonių ar verslo dalių perdavimo atveju, suderinimo (OL L 82, p. 16; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 4 t., p. 98) 1 straipsnio 1 dalies a ir b punktų išaiškinimas — Direktyvos 2001/23/EB taikymas tuo atveju, kai verslo dalis įprastai perduodama kitai įmonei, kuri perduotą verslo dalį integruoja į savo organizacinę struktūrą neišlaikydama jos organizacinio savarankiškumo — Sąvoka „perdavimas“ Direktyvos 2001/23/EB prasme

Rezoliucinė dalis

2001 m. kovo 12 d. Tarybos direktyvos 2001/23/EB dėl valstybių narių įstatymų, skirtų darbuotojų teisių apsaugai įmonių, verslo arba

įmonių ar verslo dalių perdavimo atveju, suderinimo 1 straipsnio 1 dalies a ir b punktai turi būti aiškinami taip, kad ši direktyva gali būti taikoma ir situacijai, kai perduota įmonės ar verslo dalis neišlaiko savo organizacinio savarankiškumo, su sąlyga, kad išsaugomas funkcinis įvairių perduotų elementų ryšys ir kad jis sudaro sąlygas perėmėjui juos naudoti tapačiai ar panašiai ekonominei veiklai tęsti, o tai turi nustatyti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas.

(¹) OL C 8, 2008 12 8.

2009 m. vasario 12 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Lenkijos Respubliką

(Byla C-475/07) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Mokestis už elektros energiją — Direktyva 2003/96/EB — 21 straipsnio 5 dalies pirmoji pastraipa — Mokesčio tapimo mokėtiniu momentas)

(2009/C 82/09)

Proceso kalba: lenkų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama W. Mölls ir K. Herrmann,

Atsakovė: Lenkijos Respublika, atstovaujama T. Kozek, M. Dowgielewicz, M. Jarosz, ir A. Rutkowska

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 2003 m. spalio 27 d. Tarybos direktyvos 2003/96/EB, pakeičiančios Bendrijos energetikos produktų ir elektros energijos mokesčių struktūrą (OL L 283, p. 51; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 405), 21 straipsnio 5 dalį įgyvendinančių priemonių nepriėmimas per nustatytą terminą — Mokesčio už elektros energiją tapimo mokėtiniu momentas

Rezoliucinė dalis

1. Iki 2006 m. sausio 1 d. nepritaikiusi savo elektros energijos mokesčių sistemos pagal mokesčio tapimo mokėtiniu momentui keliamus reikalavimus, įtvirtintus 2003 m. spalio 27 d. Tarybos direktyvos 2003/96/EB, pakeičiančios Bendrijos energetikos produktų ir elektros energijos mokesčių struktūrą, 21 straipsnio 5 dalyje, Lenkijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.

2. Priteisti iš Lenkijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 22, 2008 1 26.

2009 m. vasario 12 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (Hoge Raad der Nederlanden Den Haag (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Vereniging Noordelijke Land- en Tuinbouw Organisatie prieš Staatssecretaris van Financiën

(Byla C-515/07) (¹)

(Šeštoji PVM direktyva — Prekės ir paslaugos, sudarančios verslui skirtu turto dalį, naudojamos apmokestinamiems ir neapmokestinamiems sandoriams — Teisė nedelsiant atskaityti visą perkant tokias prekes ir paslaugas sumokėtą mokesť)

(2009/C 82/10)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Hoge Raad der Nederlanden Den Haag

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Vereniging Noordelijke Land- en Tuinbouw Organisatie

Atsakovė: Staatssecretaris van Financiën

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Hoge Raad der Nederlanden Den Haag* — 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo 6 straipsnio 2 dalies ir 17 straipsnio 1, 2 ir 6 dalių išaiškinimas — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1) — Prekės ir paslaugos (ne tik ilgalaikis turtas, naudojamas tiek verslo, tiek asmeninems reikmėms) — Visiškas priskyrimas apmokestinamojo asmens verslo turtui — Galimybė nedelsiant ir visiškai atskaityti įsigyjant šias prekes ir paslaugas sumokėtą mokesť

Rezoliucinė dalis

1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra

pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas 6 straipsnio 2 dalies a punktą ir 17 straipsnio 2 dalį reikia aiškinti taip: šios nuostatos netaikomos verslui skirtu turto dalį sudarančių prekių ir paslaugų naudojimui apmokestinamojo asmens vykdomai neapmokestinamai veiklai, o už šias tokias veiklas skirtas prekes ir paslaugas mokėtinas PVM neatskaitomas.

(¹) OL C 22, 2008 1 26.

2009 m. vasario 12 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (Bundesfinanzhof (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Margarete Block prieš Finanzamt Kaufbeuren

(Byla C-67/08) (¹)

(Laisvas kapitalo judėjimas — EB 56 ir 58 straipsniai — Paveldimo turto mokesčiai — Nacionalinės teisės aktai, neleidžiantys užskaityti į valstybėje narėje, kurioje mirties dieną gyveno turto savininkas, taikomą paveldimo turto mokesť kitoje valstybėje narėje paveldėtojo sumokėto paveldimo turto mokesčio, jeigu paveldimą turtą sudaro piniginiai reikalavimai — Dvigubas apmokestinimas — Apribojimas — Nebuvimas)

(2009/C 82/11)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesfinanzhof

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Margarete Block

Atsakovė: Finanzamt Kaufbeuren

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Bundesfinanzhof (Vokietija)* — EB 56 straipsnio 1 dalies ir 58 straipsnio 1 dalies a punkto bei 3 dalies aiškinimas — Nacionalinis teisės aktas dėl paveldimo turto mokesčio — Dvigubas apmokestinimas dėl negalėjimo kitoje valstybėje narėje renkamo mokesčio užskaityti į nacionalinį mokesť, kai šioje kitoje valstybėje narėje esantį paveldimą turtą sudaro bankuose esančios piniginės lėšos

Rezoliucinė dalis

EB 56 ir 58 straipsniai turi būti aiškinami taip, jog jie nedraudžia tokio valstybės narės reglamentavimo, kaip nagrinėjamas pagrindinėje byloje, pagal kurį apskaičiuojant paveldimo turto mokestį, kurį šioje valstybėje narėje už piniginius reikalavimus kitoje valstybėje narėje esančios kredito įstaigos atžvilgiu turi mokėti pirmojoje valstybėje narėje gyvenantis paveldėtojas, nenumato kitoje valstybėje narėje sumokėto paveldimo turto mokesčio užskaitymą į pirmojoje valstybėje narėje taikomą paveldimo turto mokestį, jeigu palikėjas mirties dieną gyveno pirmojoje valstybėje narėje.

(¹) OL C 107, 2008 4 26.

2009 m. vasario 12 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Augstākās tiesas Senāts (Latvijas Respublika) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Schenker SIA prieš Valsts ieņēmumu dienests

(Byla C-93/08) (¹)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Reglamentas (EB) Nr. 1383/2003 — 11 straipsnis — Supaprastinta prekių sunaikinimo procedūra — Nustatymas iš anksto, ar buvo pažeista intelektinės nuosavybės teisė — Administracinė sankcija)

(2009/C 82/12)

Proceso kalba: latvių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Augstākās tiesas Senāts

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Schenker SIA

Atsakovė: Valsts ieņēmumu dienests

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Augstākās tiesas Senāts — 2003 m. liepos 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1383/2003 dėl muitinės veiksmų, atliekamų su prekėmis, kurios, kaip įtariama, pagamintos pažeidžiant tam tikras intelektinės nuosavybės teises, ir priemonių, kurių turi būti imamasi prekių atžvilgiu nustatčius, kad jos pagamintos pažeidžiant tokias teises (OL L 196, p. 7; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 13 t., p. 469), 11 straipsnio aiškinimas — Supaprastinta prekių perdavimo sunaikinti procedūra, iš anksto nenustačius intelektinės nuosavybės teisės aktų pažeidimo — Nacionalinės teisės aktas, numatantis administracinės sankcijos taikymą, jei deklaruotos prekės pažeidžia intelektinės nuosavybės teisę.

Rezoliucinė dalis

Intelektinės nuosavybės teisių savininko ir importuotojo susitarimu pradėjus taikyti supaprastintą procedūrą, numatytą 2003 m.

liepos 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1383/2003 dėl muitinės veiksmų, atliekamų su prekėmis, kurios, kaip įtariama, pagamintos pažeidžiant tam tikras intelektinės nuosavybės teises, ir priemonių, kurių turi būti imamasi prekių atžvilgiu nustatčius, kad jos pagamintos pažeidžiant tokias teises, 11 straipsnyje, kompetentingoms nacionalinės valdžios institucijoms neužkertamas kelias asmeniui, atsakingam už tokių prekių įvežimą į Bendrijos muitų teritoriją, skirti administracinę baudą kaip „sankciją“ šio reglamento 18 straipsnio prasme.

(¹) OL C 128, 2008 5 24.

2009 m. vasario 10 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Prancūzijos Respubliką

(Byla C-224/08) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2006/100/EB — Neperkėlimas per nustatytą terminą)

(2009/C 82/13)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama C. Huvelin, V. Peere ir H. Støvlbæk

Atsakovė: Prancūzijos Respublika, atstovaujama G. de Bergues ir B. Messmer

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 2006 m. lapkričio 20 d. Tarybos direktyvą 2006/100/EB, dėl Bulgarijos ir Rumunijos stojimo adaptuojančią tam tikras direktyvas laisvo asmenų judėjimo srityje (OL L 363, p. 141), įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų nepriėmimas arba nepateikimas per nustatytą terminą.

Rezoliucinė dalis

1. Nepriėmusi per nustatytą terminą 2006 m. lapkričio 20 d. Tarybos direktyvą 2006/100/EB, dėl Bulgarijos ir Rumunijos stojimo adaptuojančią tam tikras direktyvas laisvo asmenų judėjimo srityje, įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų, Prancūzijos Respublika neįvykdė savo įsipareigojimų pagal šios direktyvos 2 straipsnį.

2. Priteisti iš Prancūzijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 171, 2008 7 5.

2009 m. vasario 5 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Liuksemburgo Didžiąją Hercogystę

(Byla C-282/08) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2005/29/EB — Nesąžininga komercinė veikla — Neperkėlimas per nustatytą terminą)

(2009/C 82/14)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama W. Roels ir W. Wils

Atsakovė: Liuksemburgo Didžioji Hercogystė, atstovaujama C. Schiltz

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Nuostatų, būtinų įgyvendinti 2005 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2005/29/EB dėl nesąžiningos įmonių komercinės veiklos vartotojų atžvilgiu vidaus rinkoje, iš dalies keičiančią Tarybos direktyvą 84/450/EEB, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas 97/7/EB, 98/27/EB bei 2002/65/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2006/2004 („Nesąžiningos komercinės veiklos direktyva“; OL L 149, p. 22), nepriėmimas arba nepranešimas apie jas per nustatytą terminą

Rezoliucinė dalis

1. Per nustatytą terminą nepriėmusi 2005 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvai 2005/29/EB dėl nesąžiningos įmonių komercinės veiklos vartotojų atžvilgiu vidaus rinkoje, iš dalies keičiančiai Tarybos direktyvą 84/450/EEB, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas 97/7/EB, 98/27/EB bei 2002/65/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2006/2004 („Nesąžiningos komercinės veiklos direktyva“), būtinų įgyvendinti įstatymų ir kitų teisės aktų, Liuksemburgo Didžioji Hercogystė neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.
2. Priteisti iš Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 209, 2008 8 15.

2009 m. vasario 5 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Suomijos Respubliką

(Byla C-293/08) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2004/83/EB — Neperkėlimas į nacionalinę teisę per nustatytą terminą)

(2009/C 82/15)

Proceso kalba: suomių

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. Condou-Durande ir I. Koskinen

Atsakovė: Suomijos Respublika, atstovaujama J. Heliskoski

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Įstatymų ir kitų teisės aktų, reikalingų 2004 m. balandžio 29 d. Tarybos direktyvai 2004/83/EB dėl trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės priskyrimo pabėgėliams ar asmenims, kuriems reikalinga tarptautinė apsauga, jų statuso ir suteikiamos apsaugos pobūdžio būtiniausių standartų įgyvendinti, nepriėmimas (OL L 304, p. 12)

Rezoliucinė dalis

1. Pripažinti, kad nepriėmdama įstatymų ir kitų teisės aktų, reikalingų 2004 m. balandžio 29 d. Tarybos direktyvai 2004/83/EB dėl trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės priskyrimo pabėgėliams ar asmenims, kuriems reikalinga tarptautinė apsauga, jų statuso ir suteikiamos apsaugos pobūdžio būtiniausių standartų įgyvendinti arba, bet koku atveju, nepateikdama jų Komisijai, Suomijos Respublika neįvykdė savo įsipareigojimų pagal šią direktyvą.
2. Priteisti iš Suomijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 223, 2008 8 30.

2008 m. lapkričio 12 d. Matthias Rath pateiktas apeliacinis skundas dėl 2008 m. rugsėjo 8 d. Pirmosios instancijos teismo (septintoji kolegija) sprendimo byloje T-373/06, Matthias Rath prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą

(Byla C-488/08 P)

(2009/C 82/16)

Proceso kalba: vokiečių

2008 m. lapkričio 12 d. Matthias Rath pateiktas apeliacinis skundas dėl 2008 m. rugsėjo 8 d. Pirmosios instancijos teismo (septintoji kolegija) sprendimo byloje T-374/06, Matthias Rath prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą

(Byla C-489/08 P)

(2009/C 82/17)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantas: Matthias Rath, atstovaujamas advokatų S. Ziegler, C. Kleiner ir F. Dehn

Kita proceso šalis: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Apelianto reikalavimai

- Panaikinti 2008 m. rugsėjo 8 d. Pirmosios instancijos teismo (septintoji kolegija) sprendimą byloje T-373/06.
- Patenkinti pirmojoje instancijoje pateiktus reikalavimus.
- Priteisti iš Vidaus rinkos derinimo tarnybos ir įstojusios į bylą šalies bylinėjimosi išlaidas.

Apelacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Nutartimi, dėl kurios pateiktas apeliacinis skundas, Pirmosios instancijos teismas patvirtino Pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą, pagal kurį yra galimybė supainioti apelianto prašomą įregistruoti žodinių prekių ženklą EPICAN ir ankstesnį žodinių Bendrijos prekių ženklą EPIGRAN maisto papildų ir dietinių produktų ne medicinos reikmėms atžvilgiu.

Apeliacinį skundą apeliantas grindžia Reglamento Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimu. Vertindamas prekių ir žymenų panašumą Pirmosios instancijos teismas rėmėsi netiksliomis faktinėmis aplinkybėmis. Jeigu Pirmosios instancijos teismas būtų tinkamai vertinęs faktines aplinkybes, jis būtų neišvengiamai padaręs išvadą, kad nėra galimybės supainioti žymenis, dėl kurių kilo ginčas. Taip yra juo labiau todėl, kad, kaip teisingai patvirtino pats Pirmosios instancijos teismas, ginčijamų prekių atžvilgiu vartotojai yra pastabesni.

Šalys

Apeliantas: Matthias Rath, atstovaujamas advokatų S. Ziegler, C. Kleiner ir F. Dehn

Kita proceso šalis: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Apelianto reikalavimai

- Panaikinti 2008 m. rugsėjo 8 d. Pirmosios instancijos teismo (septintoji kolegija) sprendimą byloje T-374/06.
- Patenkinti pirmojoje instancijoje pateiktus reikalavimus.
- Priteisti iš Vidaus rinkos derinimo tarnybos ir įstojusios į bylą šalies bylinėjimosi išlaidas.

Apelacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Nutartimi, dėl kurios pateiktas apeliacinis skundas, Pirmosios instancijos teismas patvirtino Pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą, pagal kurį yra galimybė supainioti apelianto prašomą įregistruoti žodinių prekių ženklą EPICAN ir ankstesnį žodinių Bendrijos prekių ženklą EPIGRAN FORTE maisto papildų ir dietinių produktų ne medicinos reikmėms atžvilgiu.

Apeliacinį skundą apeliantas grindžia Reglamento Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimu. Vertindamas prekių ir žymenų panašumą Pirmosios instancijos teismas rėmėsi netiksliomis faktinėmis aplinkybėmis. Jeigu Pirmosios instancijos teismas būtų tinkamai vertinęs faktines aplinkybes, jis būtų neišvengiamai padaręs išvadą, kad nėra galimybės supainioti žymenis, dėl kurių kilo ginčas. Taip yra juo labiau todėl, kad, kaip teisingai patvirtino pats Pirmosios instancijos teismas, ginčijamų prekių atžvilgiu vartotojai yra pastabesni.

2008 m. gruodžio 4 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Lenkijos Respubliką

(Byla C-545/08)

(2009/C 82/18)

Proceso kalba: lenkų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama A. Nijenhuis ir K. Mojesowicz

Atsakovė: Lenkijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

- Pripažinti, kad sureguliuavusi mažmeninius plačiajuostės prieigos paslaugų tarifus, neatlikusi preliminarios rinkos analizės, Lenkijos Respublika pažeidė įsipareigojimus pagal Direktyvos 2002/22/EB⁽¹⁾ 16 ir 17 straipsnius kartu su Direktyvos 2002/21/EB⁽²⁾ 16 ir 27 straipsniais.
- Priteisti iš Lenkijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Lenkijos Respublika pažeidė įsipareigojimus pagal Direktyvos 2002/22/EB 16 ir 17 straipsnius kartu su Direktyvos 2002/21/EB 16 ir 27 straipsniais, sureguliuavusi mažmeninius plačiajuostės prieigos paslaugų tarifus, neatlikusi preliminarios rinkos analizės.

Pirmausia, įpareigojimai, kuriuos praėjus dvejiems metams po Bendrijos teisės aktų įsigaliojimo bendrovei *Telekomunikacja Polska* nustatė *Urząd Komunikacji Elektronicznej* (Elektroninės komunikacijos tarnyba) vadovas, t. y. reikalavimas, kad bendrovė pateiktų mažmeninius plačiajuostės prieigos paslaugų tarifus nacionalinei reguliavimo tarnybai patvirtinti, bei reikalavimas, kad tarifai būtų nustatomi remiantis paslaugų suteikimo sąnaudomis, yra nauji įpareigojimai, o ne esamų įpareigojimų išlaidymas.

Antra, *Urząd Komunikacji Elektronicznej* vadovo bendrovei *Telekomunikacja Polska* nustatytos reguliavimo pareigos, susijusios su mažmeniniais plačiajuostės prieigos paslaugų tarifais, negali būti laikomi pereinamojo laikotarpio priemone Pagrindų direktyvos 27 straipsnio prasme, nes Direktyvos 98/10/EB 17 straipsnis, apie kurį kalbama minėtame 27 straipsnyje, susijęs vien su viešojo fiksuoto telefono tinklo ir viešųjų fiksuoto telefono ryšio paslaugų naudojimo tarifais.

(1) 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/22/EB dėl universaliųjų paslaugų ir paslaugų gavėjų teisių, susijusių su elektroninių ryšių tinklais ir paslaugomis (Universaliųjų paslaugų direktyva) (OL L 108, p. 51; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 29 t., p. 367).

(2) 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/21/EB dėl elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų bendrosios reguliavimo sistemos (Pagrindų direktyva) (OL L 108, p. 33; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 29 t., p. 349).

2009 m. vasario 9 d. Deepak Rajani (Dear!Net Online) pateiktas apeliacinis skundas dėl 2008 m. lapkričio 26 d. Pirmosios instancijos teismo priimto Sprendimo T-100/06 byloje Deepak Rajani (Dear!Net Online) prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

(Byla C-559/08 P)

(2009/C 82/19)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: Deepak Rajani (Dear!Net Online), atstovaujama advokato A. Kockläuner

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), Artoz-Papier AG

Apeliantės reikalavimai

- Panaikinti 2008 m. lapkričio 26 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo sprendimą (T-100/06).
- Priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantė prašo panaikinti skundžiamą sprendimą, nes:

- atmesdamas pirmąjį ieškinio pagrindą, Pirmosios instancijos teismas klaidingai aiškino kartu skaitomas Reglamento (EB) Nr. 40/94⁽¹⁾ 43 straipsnio 2 ir 3 dalių bei Madrido susitarimo 4 straipsnio 1 dalies nuostatas,
- atmesdamas pirmąjį ieškinio pagrindą, Pirmosios instancijos teismas pažeidė ES 6 straipsnį bei Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos 6 ir 14 straipsnių nuostatas,
- atmesdamas pirmąjį ieškinio pagrindą, Pirmosios instancijos teismas pažeidė kartu skaitomas Direktyvos 89/104/EEB⁽²⁾ 1 ir 10 straipsnių nuostatas,
- atmesdamas antrąjį ieškinio pagrindą, Pirmosios instancijos teismas pažeidė Reglamento Nr. 40/94 79 straipsnį, nes neatsižvelgė į tai, kad kita šalis veikė nesąžiningai,
- atmesdamas antrąjį ieškinio pagrindą, Pirmosios instancijos teismas klaidingai nusprendė, kad aptariamai prekių ženklai yra tokie panašūs, kad gali būti sumaišyti, todėl jis pažeidė Reglamento Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktą,
- atmesdamas antrąjį ieškinio pagrindą, Pirmosios instancijos teismas pažeidė savo procedūros reglamento 135 straipsnio 4 dalį, nes prie ieškinio pridėtus įrodymus pripažino nepriimtinus,

- atmesdamas antrąjį ieškinio pagrindą, Pirmosios instancijos teismas pažeidė kartu skaitomus ES 49, 50 ir 220 straipsnius,
- atmesdamas antrąjį ieškinio pagrindą, Pirmosios instancijos teismas neatsižvelgė į tai, kad VRDT piktnaudžiavo įgaliojimai.

- (¹) 1993 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 11, 1989, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 146).
- (²) 1988 m. gruodžio 21 d. Pirmoji Tarybos direktyva valstybių narių įstatymams, susijusiems su prekių ženklais, suderinti (OL L 40, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 92).

2009 m. sausio 8 d. Hof van Beroep te Gent (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Erotic Center BVBA prieš Belgische Staat

(Byla C-3/09)

(2009/C 82/20)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Hof van Beroep te Gent

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: Erotic Center BVBA

Atsakovė: Belgische Staat

Prejudicinis klausimas

Ar kabina, kurią sudaro užrakinama patalpa, kurioje yra vietos tik vienam asmeniui, kuris už atlygį televizijos ekrane gali žiūrėti filmus, o filmų rodomą pradeda pats įmesdamas monetą, gali pasirinkti įvairius filmus ir per laiko tarpą, už kurį jis sumokėjo, gali keisti rodomus filmus, turi būti laikoma „kino teatru“ 1977 m. gegužės 17 d. Tarybos Šeštosios PVM direktyvos Nr. 77/388/EEB (¹) H priedo 7 kategorijos (dabar — 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB (²) III priedo 7 punktas) prasme?

(¹) Direktyva dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23).

(²) Direktyva dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1).

2009 m. sausio 8 d. Gerasimos Potamianos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2008 m. spalio 15 d. Pirmosios instancijos teismo (septintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-160/04 Potamianos prieš Komisiją

(Byla C-4/09 P)

(2009/C 82/21)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantas: Gerasimos Potamianos, atstovaujamas advokatų S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ir E. Marchal

Kita proceso šalis: Europos Bendrijų Komisija

Apelianto reikalavimai

- Panaikinti 2008 m. spalio 15 d. Pirmosios instancijos teismo (septintoji kolegija) sprendimo byloje T-160/04 (*Potamianos prieš Komisiją*) dalį, kuria šis teismas atmetė visus 2004 m. balandžio 26 d. ieškinyje, pareikštame dėl Sudaryti tarnybos sutartis įgalios tarnybos sprendimo nepratęsti laikinojo tarnautojo tarnybos sutarties, nurodytus reikalavimus;
- panaikinti Sudaryti tarnybos sutartis įgalios tarnybos sprendimą nepratęsti laikinojo tarnautojo tarnybos sutarties;
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi abiejose instancijose išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamas apeliacinį skundą apeliantas pareiškė keturis kaltinimus.

Pirmasis kaltinimas susijęs su neteisingu Pirmosios instancijos teismo pateiktu išaiškinimu, kad laikinojo tarnautojo tarnybos sutarties nepratėsimas buvo grindžiamas su tarnybos interesais susijusiomis priežastimis. Iš tiesų apelianto viršinininkai keletą kartų prašė pratęsti jo tarnybos sutartį. Atvirkščiai, iš objektyvių, reikšmingų ir neprieštarinčių įrodymų matyti, kad nagrinėjamas sprendimas nepratęsti tarnybos sutarties buvo grindžiamas tik nesumavimo taisyklės, nustatančios maksimalų šešerių metų laikinojo tarnautojo tarnybos laikotarpį, taikymu.

Pareiškdamas antrąjį kaltinimą apeliantas tvirtina, kad Pirmosios instancijos teismas padarė teisės klaidą nuspręsdamas, kad jis nepateikė savo kandidatūros užimti atitinkamų laisvų pareigų, nors apeliantas laiku pateikė prašymą pratęsti jo tarnybos sutartį ir, netgi paskelbus pranešimą apie laisvą darbo vietą, jis dar keletą kartų pateikė minėtą prašymą.

Pareikšdamas trečiąjį kaltinimą apeliantas teigia, kad Pirmosios instancijos teismas įvykdė teisės klaidą, nes padarė išvadą, jog Sudaryti tarnybos sutartis įgaliota tarnyba nepiktinaudžiaavo įgaliojimais. Iš tiesų priimant į tarnybą laikinuosius tarnautojus buvo siekiama sumažinti laisvų darbo vietų Komisijoje skaičių, o būtent kompensuoti tai, kad trūko konkursą laimėjusių asmenų.

Šis tikslas buvo neįvykdytas atsisakius pratęsti apelianto tarnybos sutartį pritaikius nesumavimo taisyklę, nes apie jo darbo vietą buvo paskelbta iki konkurso sąrašų paskelbimo. Be to, į šią darbo vietą buvo priimtas laikinasis tarnautojas sudarius tarnybos sutartį ilgam terminui, nors su visais kitais tame pačiame direktorate dirbusiais laikiniais tarnautojais tarnybos sutartys buvo sudarytos trumpam laikotarpiui, kas pratęsiant automatiškai ir neskelbiant iš anksto apie jų darbo vietą.

Galiausiai, kitaip nei tai buvo daroma šiuo atveju, kitų laikinųjų tarnautojų, kurių situacija buvo panaši, išskyrus darbo stažo požiūriu, tarnybos sutartys buvo pratęsto nepaskelbus pranešimo apie jų darbo vietą, todėl buvo pažeistas vienodo požiūrio principas. Tokiomis aplinkybėmis vykstant procesui Pirmosios instancijos teisme buvo klaidinga nuspręsta perkelti įrodinėjimo našta, nes būtent apeliantas, o ne atsakovė, privalėjo įrodyti, kad pastaroji nesilaikė pačios nustatytų taisyklių.

2009 m. sausio 15 d. Oberlandesgericht Wien (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Wood Floor Solutions Andreas Domberger GmbH prieš Silva Trade, SA

(Byla C-19/09)

(2009/C 82/22)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Oberlandesgericht Wien

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Wood Floor Solutions Andreas Domberger GmbH

Atsakovė: Silva Trade, SA

Prejudiciniai klausimai

1. a) Ar 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civil-

nėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo ⁽¹⁾ (toliau — Briuselio I reglamentas) 5 straipsnio 1 punkto b papunktis taikomas paslaugų teikimo sutarčiai ir tuomet, kai, remiantis susitarimu, paslaugos teikiamos keliose valstybėse narėse?

- b) Jeigu būtų teigiamai atsakyta į šį klausimą: Ar minėta nuostata turi būti aiškinama taip, kad pagrindinės prievolės įvykdymo vieta nustatyta pagal tą vietą, kurioje yra paslaugos teikėjo veiklos centras, vertintinas remiantis laiko sąnaudomis ir veiklos reikšmingumu;
- c) nesant galimybės nustatyti veiklos centrą, ieškiny s dėl visų iš sutarties kylančių teisių gali būti pareikštas bet kurioje paslaugų teikimo vietoje Bendrijoje, ieškovo pasirinkimu?

2. Jeigu būtų neigiamai atsakyta į pirmąjį klausimą: Ar Briuselio I reglamento 5 straipsnio 1 punkto a papunktis paslaugų teikimo sutarties atveju taikomas ir tuomet, kai remiantis susitarimu, paslaugos teikiamos keliose valstybėse narėse?

⁽¹⁾ OL L 12, 2001 1 16, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 4 t., p. 42.

2009 m. sausio 15 d. pareikštas ieškiny s byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Portugalijos Respubliką

(Byla C-20/09)

(2009/C 82/23)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama R. Lyal ir A. Caeiros

Atsakovė: Portugalijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad Įstatyme Nr. 39-A/2005 numatydamą lengvatinių mokestinių režimą tik Portugalijos valstybės išleistoms valstybės obligacijoms, Portugalijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal EB 56 straipsnį ir Europos ekonominės erdvės (EEE) sutarties 40 straipsnį.

— Priteisti iš Portugalijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

2005 m. rugsėjo mėn. Komisija gavo skundą, kad tam tikros „turto, kuris 2004 m. gruodžio 31 d. nebuvo Portugalijos teritorijoje, išskirtinio mokesčio reguliavimo režimo“, patvirtinto 2005 m. liepos 29 d. Įstatymu Nr. 39-A/2005, nuostatos neatitinka Bendrijos teisės aktų ir Europos ekonominės erdvės (EEE) sutarties.

Pagal išskirtinį mokesčio reguliavimo režimą apmokestinamieji asmenys turėjo mokėti sumą, lygią 5 % mokesčio reguliavimo deklaracijoje nurodyto turto vertės, žinodami, kad jei visas ar kai kuris deklaracijoje nurodytas turtas yra Portugalijos valstybės obligacijos, tai ši norma sumažinama per pusę su obligacijomis susijusiai turto daliai, ir kad šis sumažinimas taip pat taikomas kitam turtui, jei jis perinvestuotas į Portugalijos valstybės obligacijas iki mokesčio reguliavimo deklaracijos pateikimo datos.

Komisija mano, kad išskirtiniu mokesčio reguliavimo režimu suteikiamas pranašumas, nes turtas sugrįžta ir yra investuojamas į Portugalijos valstybės obligacijas, o su tomis obligacijomis susijusiam turtui arba į Portugalijos valstybės obligacijas perinvestuoto turto vertei taikoma sumažinta mokesčio norma. Iš tikrųjų asmenys, kurie naudojami tuo režimu, siekia turtą laikyti Portugalijos valstybės obligacijų forma.

Teisingumo Teismas yra nusprendęs, kad nacionalinė mokesčio nuostata, galinti atgrasyti apmokestinamuosius asmenis investuoti kitose valstybėse narėse, yra laisvo kapitalo judėjimo suvaržymas pagal EB 56 straipsnį.

Nors šiuo atveju Komisija nekelia klausimo dėl to, kad valstybės obligacijoms turi būti taikomas lengvatinis režimas, ji mano, kad mažesnė mokesčio norma, kuri taikoma tik turtui, susijusiam su Portugalijos valstybės obligacijomis, yra diskriminacinis kapitalo judėjimo ribojimas, kuris draudžiamas EB 56 straipsniu ir negali būti grindžiamas 58 straipsnio 1 dalimi.

Europos ekonominės erdvės sutarties nuostatos dėl kapitalo judėjimo iš esmės yra tokios pačios, kaip ir EB sutartyje. Todėl faktas, kad asmenys, galėję pasinaudoti išskirtiniu mokesčio reguliavimo režimu, buvo atgrasyti turtą laikyti Norvegijoje, Lichtenšteine arba Islandijoje, taip pat yra EEE sutarties 40 straipsniu draudžiamas laisvo kapitalo judėjimo ribojimas.

2009 m. sausio 15 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Liuksemburgo Didžiąją Hercogystę

(Byla C-22/09)

(2009/C 82/24)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama B. Schima ir L. de Schietere de Lophem

Atsakovė: Liuksemburgo Didžioji Hercogystė

Ieškovės reikalavimai

- Pripažinti, kad nepriėmusi 2002 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/91/EB dėl pastatų energinio naudingumo ⁽¹⁾ įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų ir bet kuriuo atveju nepranešusi apie juos Komisijai, Liuksemburgo Didžioji Hercogystė neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.
- Priteisti iš Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Terminas perkelti direktyvą 2002/91/EB į baigėsi 2006 m. sausio 4 dieną. Be to, šio ieškinio pateikimo dieną atsakovė dar nepriėmė visų būtinų priemonių šiai direktyvai perkelti arba bet kuriuo atveju apie jas nepranešė Komisijai.

⁽¹⁾ OL L 1, 2003, p. 65; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 12 sk., 2 t., p. 168.

2009 m. sausio 19 d. Fővarosi Bíróság (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Sió-Eckes Kft. prieš Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve

(Byla C-25/09)

(2009/C 82/25)

Proceso kalba: vengrų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Fővarosi Bíróság

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Sió-Eckes Kft.

Atsakovė: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Tarybos reglamento (EB) Nr. 2201/96/EB ⁽¹⁾ 2 straipsnio 1 dalis gali būti aiškinama taip, kad pagal I priedą pagalbos gamybai schema be KN ex 2008 70 61 subpozicijai priskiriamų persikų sirupe ir (arba) natūraliose vaisių sultyse, taikoma ir kitose minėtame priede pateiktose KN subpozicijose (ex 2008 70 69 ir t. t.) klasifikuojamiems produktams?
2. Ar KN ex 2008 70 92 subpozicijai priskiriamų produktų perdurbėjas atitinka minėtame reglamente nustatytas sąlygas?
3. Ar Komisijos reglamento (EB) Nr. 1535/2003 ⁽²⁾ 2 straipsnio 1 punktas gali būti aiškinimas taip, kad KN ex 2008 70 61, ex 2008 70 69, ex 2008 70 71, ex 2008 70 79, ex 2008 70 92, ex 2008 70 94 ir ex 2008 70 99 subpozicijoms priskiriami produktai taip pat yra gatavi produktai reglamento prasme?
4. Jeigu iš į pirmesnius klausimus pateikto atsakymo paaiškėtų, kad tik persikai Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2320/89 ⁽³⁾ 3 straipsnio prasme gali būti laikomi gatavais produktais, kodėl anksčiau minėtose teisės nuostatose nurodytos KN subpozicijos, kuriose numatyti kiti produktai?
5. Ar pagal minėtus reglamentus gatavais produktais gali būti laikomi skirtingose persikų perdurbimo stadijose gauti produktai, kuriais gali būti prekiaujama atskirai (pavyzdžiui, (persikų) minkštimas)?

⁽¹⁾ 1996 m. spalio 28 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2201/96 dėl bendro perdurtų vaisių ir daržovių produktų rinkų organizavimo (OL L 297, p. 29; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 20 t., p. 83).

⁽²⁾ 2003 m. rugpjūčio 29 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1535/2003 dėl Tarybos reglamento (EB) Nr. 2201/96 taikymo pagal pagalbos perdurtiems vaisių ir daržovių produktams schemą išsamių taisyklių nustatymo (OL L 218, 2003 8 30, p. 14; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 39 t., p. 555).

⁽³⁾ 1989 m. liepos 28 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2320/89 dėl persikų sirupe ir persikų sultyse minimalių kokybės reikalavimų taikant pagalbos gamybai programą (OL L 220, 1989 7 29, p. 54; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 9 t., p. 136).

2009 m. sausio 21 d. Prancūzijos Respublikos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2008 m. gruodžio 4 d. Pirmosios instancijos teismo (septintoji kolegija) sprendimo byloje T-284/08 *People's Mojahedin Organization of Iran prieš Europos Sąjungos Tarybą*

(Byla C-27/09 P)

(2009/C 82/26)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: Prancūzijos Respublika, atstovaujama E. Belliard, G. de Bergues, A.-L. During

Kitos proceso šalys: *People's Mojahedin Organization of Iran*, Europos Sąjungos Taryba, Europos Bendrijų Komisija

Apeliantės reikalavimai

- Panaikinti 2008 m. gruodžio 4 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo sprendimą byloje T-284/08 *People's Mojahedin Organization of Iran prieš Tarybą*;
- Pačiam priimti galutinį sprendimą atmesti OMPI ieškinį arba grąžinti bylą Pirmosios instancijos teismui.

Apelacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Prancūzijos vyriausybė mano, kad ginčijamas sprendimas turi būti panaikintas, nes, pirma, Pirmosios instancijos teismas padarė teisės klaidą nusprendęs, kad Sprendimą 2008/583/EB ⁽¹⁾ Taryba priėmė pažeisdama OMPI gynybos teises, nes neatsižvelgė į konkrečias šio sprendimo priėmimo aplinkybes; antra, Pirmosios instancijos teismas padarė teisės klaidą, traktuodamas, kad Prancūzijoje pradėtas teismo procesas keliems tariamiems OMPI nariams nėra sprendimas 2001 m. gruodžio 27 d. Bendrosios pozicijos 2001/931/BUSP dėl konkrečių priemonių taikymo kovojant su terorizmu 1 straipsnio 4 dalies prasme; ir galiausiai, nes Pirmosios instancijos teismas padarė teisės klaidą nusprendęs, kad Tarybos atsisakymas pateikti vieno iš Prancūzijos valdžios institucijų kartu su prašymu įtraukti OMPI į Sprendimu 2008/583/EB nustatytą sąrašą Tarybai pateiktų trijų dokumentų, kuriuos Taryba pagal 2008 m. rugsėjo 26 d. Nutartį dėl proceso organizavimo priemonių pateikė Pirmosios

instancijos teismui, 3 punkto a papunktį neleidžia Pirmosios instancijos teismui atlikti Sprendimo 2008/583/EB teisėtumo kontrolės ir pažeidžia teisę į veiksmingą teisminę gynybą.

(¹) 2008 m. liepos 15 d. Tarybos sprendimas 2008/583/EB, įgyvendinantis Reglamento (EB) Nr. 2580/2007 dėl specialių ribojančių priemonių, taikomų tam tikriems asmenims ir subjektams siekiant kovoti su terorizmu, 2 straipsnio 3 dalį ir panaikinantį Sprendimą 2007/868/EB, OL L 188, p. 21.

2009 m. sausio 22 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Portugalijos Respubliką

(Byla C-30/09)

(2009/C 82/27)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama A. Sipos ir P. Guerra e Andrade

Atsakovė: Portugalijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad neparengusi išorės avarinių planų objektuose, kuriuose tokie planai turi būti parengti, Portugalijos Respublika neįvykdė išpareigojimų pagal 1996 m. gruodžio 9 d. Tarybos direktyvos 96/82/EB (¹) dėl didelių, su pavojingomis medžiagomis susijusių avarių pavojaus kontrolės, su pakeitimais, padarytais 2003 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/105/EB, 11 straipsnį.

— Priteisti iš Portugalijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Remiantis Portugalijos valdžios institucijų atsiųstais laiškais Komisijai, darytina išvada, kad nė viename objekte, kuriame privaloma parengti avarinius planus, nėra patvirtinto išorės avarinio plano, kaip nurodyta direktyvoje.

Direktyvos 96/82 11 straipsnyje nustatyta pareiga valstybėms narėms užtikrinti, jog operatoriai pateiktą reikiamą informaciją kompetentingoms institucijoms, kad šios galėtų parengti išorės avarinius planus. Kompetentingos institucijos privalo parengti tokius avarinius planus.

Remiantis direktyvos 11 straipsnio 4 dalimi, vidaus ir išorės avariniai planai turi būti tikrinami, bandomi, peržiūrimi ir atnaujinami ne rečiau kaip kas trejus metus.

Remiantis pačių Portugalijos valdžios institucijų pateikta informacija, Portugalijoje neįvykdytas nė vienas šių išpareigojimų.

(¹) OL L 10, p. 13; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 2 t., p. 410.

2009 m. sausio 26 d. Fővarosi Bíróság (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Nawras Bolbol prieš Bevándorlási és Allampolgársági Hivatal

(Byla C-31/09)

(2009/C 82/28)

Proceso kalba: vengrų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Fővarosi Bíróság

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Nawras Bolbol

Atsakovė: Bevándorlási és Allampolgársági Hivatal

Prejudiciniai klausimai

Ar pagal Tarybos direktyvos 2004/83/EB (¹) 12 straipsnio 1 dalies a punktą:

1. Reikia manyti, kad asmuo naudojasi Jungtinių Tautų organo apsauga ar pagalba vien todėl, kad šis asmuo turi teisę į tokią apsaugą ar pagalbą, ar būtina, kad šiam asmeniui ši apsauga arba pagalba iš tikrųjų būtų suteikta?
2. Ar organo apsaugos arba pagalbos nutūkimas reiškia, kad apsigyvenama ne jo veiklos zonoje, organas nutraukė savo veiklą, nebėra galimybės pasinaudoti šio organo teikiama apsauga ar pagalba arba kad, galimas dalykas, turintis teisę į apsaugą arba pagalbą asmuo nebegali ja pasinaudoti dėl objektyvių kliūčių?
3. Ar galimybė pasinaudoti šios direktyvos teikiamomis lengvatomis reiškia pabėgėlio statuso arba vienos iš dviejų apsaugos formų, kurias apima direktyvos taikymo sritis (pabėgėlio statusas ir papildomos apsaugos suteikimas), pripažinimą valstybės narės pasirinkimu arba, jei reikia, nė vienos iš jų nepripažinimą automatiškai, o tik priklausymą direktyvos taikymo asmenims sričiai?

(¹) 2004 m. balandžio 29 d. Tarybos direktyva 2004/83/EB dėl trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės priskyrimo pabėgėliams ar asmenims, kuriems reikalinga tarptautinė apsauga, jų statuso ir suteikiamos apsaugos pobūdžio būtiniausių standartų, OL L 304, p. 12, 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 7 t., p. 96.

2009 m. sausio 28 d. *Corte suprema di cassazione* (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate prieš Paolo Speranza*

(Byla C-35/09)

(2009/C 82/29)

Proceso kalba: italų

2009 m. sausio 28 d. *Transportes Evaristo Molina, S.A.* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2008 m. lapkričio 14 d. Pirmosios instancijos teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-45/08 *Transportes Evaristo Molina, S.A. prieš Europos Bendrijų Komisiją*

(Byla C-36/09 P)

(2009/C 82/30)

Proceso kalba: ispanų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Corte suprema di cassazione

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorės: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

Kita kasacinio proceso šalis: Paolo Speranza

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Direktyvos 69/335/EB ⁽¹⁾ 4 straipsnio 1 dalies c punktas, pagal kurį kapitalo mokesčiu apmokestinamas kapitalo bendrovės kapitalo padidinimas bet kokios rūšies turto įnašais, turi būti aiškinamas taip, jog apmokestinamas turi būti realus įnašas, o ne paprastas sprendimas padidinti kapitalą, kuris iš esmės nebuvo įvykdytas?
2. Ar Direktyvos 69/335/EB 4 straipsnio 1 dalies c punktas turi būti aiškinamas taip, jog mokestis turi būti taikomas tik bendrovei, kurios kapitalas padidinamas, o ne valstybės tarnautojui, kuris surašo arba gauna notarinį aktą?
3. Bet kuriuo atveju ar gynybos priemonės, kurios Italijos teisės aktuose numatytos valstybės tarnautojui, atitinka proporcingumo principą atsižvelgiant į tai, jog pagal Respublikos Prezidento dekretu Nr. 131/1986 38 straipsnį sprendimo padidinti kapitalą negaliojimas arba panaikinimo galimybė yra nesvarbūs, ir kad sumokėtą mokestį susigrąžinti galima tik įsigaliojus civilinio teismo sprendimui, kuriuo sandoris pripažįstamas negaliojančiu arba panaikinamas?

⁽¹⁾ OL L 249, p. 25.

Šalys

Apeliantė: *Transportes Evaristo Molina, S.A.*, atstovaujama advokatų A. Hernández Pardo, S. Beltrán Ruiz ir L. Ruiz Ezquerria

Kita proceso šalis: Europos Bendrijų Komisija

Apeliantės reikalavimai

- Panaikinti visą 2008 m. lapkričio 14 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimą byloje T-45/08 ir, tuo atveju, jei Teisingumo Teismas manys, kad turi pakankamai duomenų, kad priimtų sprendimą dėl Pirmosios instancijos teismui pateikto ieškinio esmės:
- iki bylą nagrinėjant iš esmės pripažinti *Transportes Evaristo Molina, S.A.* prašyme panaikinti reikalautus atlikti patikrinimus svarbius bylos nagrinėjimui ir nurodyti, kad jie būtų atlikti;
- patenkinti visą *Transportes Evaristo Molina, S.A.* Pirmosios instancijos teismui pateiktą prašymą: t. y. panaikinti 2006 m. balandžio 12 d. Komisijos sprendimą ⁽¹⁾, susijusį su procedūra pagal EB sutarties 81 straipsnį (byla COMP/B-1/38.348 — Repsol CPP), nes juo pažeidžiamas Reglamento Nr. 1/2003 ⁽²⁾ 9 straipsnis, ieškinyje dėl panaikinimo išvardyti Bendrijos teisės principai, pats EB 81 straipsnis ir šį straipsnį įgyvendinantys reglamentai pagal kategoriją, EB 3 straipsnis, Reglamentas (EEB) Nr. 1984/83 ⁽³⁾ ir Reglamentas (EB) Nr. 2790/99 ⁽⁴⁾.
- Priteisti iš Europos Bendrijų Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

- a) „Dies a quo“, nuo kurios turėjo būti pradėtas skaičiuoti EB 230 straipsnyje numatytas terminas, buvo diena, kai ginčijamas aktas (t. y. 2006 m. balandžio 12 d. Europos Komisijos sprendimas byloje COMP/B-1/38.348 RESPSOL CPP) tiesiogiai ir konkrečiai paveikė TRANSPORTES EVARISTO MOLINA s. A.

b) Tuo atveju, jei Teisingumo Teismas pripažins, kad TRANSPORTES EVARISTO MOLINA S. A. pateikė ieškinį dėl panaikinimo pavėluotai, apeliante teigia, kad į šį faktą neturėtų būti atsižvelgta, turint omeny, kad Europos Komisija elgėsi taip, kad supainiojo apeliante.

- (¹) 2006 m. balandžio 12 d. Komisijos sprendimas Nr. 2006/446/EB susijęs su procedūra pagal EB sutarties 81 straipsnį (byla COMP/B-1/38.348 — Repsol CPP) (santrauka paskelbta OL L 1786, p. 104).
- (²) 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, 2003, p. 1, 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 2 t., p. 205).
- (³) 1983 m. birželio 22 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 1984/83 dėl Sutarties 85 straipsnio 3 dalies taikymo įvairioms išimtinio pirkimo sutarčių kategorijoms (OL L 173, p. 5 — EE 08/02, p. 114).
- (⁴) 1999 m. gruodžio 22 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2790/1999 dėl Sutarties 81 straipsnio 3 dalies taikymo vertikaliųjų susitarimų ir suderintų veiksmų grupėms (OL L 336, p. 21, 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 t., 1 sk. p. 364).

2009 m. sausio 28 d. pareikštas ieškiny s byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Portugalijos Respubliką

(Byla C-37/09)

(2009/C 82/31)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama J.-B. Laignelot, S. Pardo Quintillán ir P. Guerra e Andrade

Atsakovė: Portugalijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, pirma, jog nepriėmusi priemonių, reikalingų užtikrinti, kad *Lourosa* apskrities *dos Limas, dos Linos ir dos Barreiras* karjeruose esančios atliekos saugomos ar perdirbamos nekeliant pavojaus žmonių sveikatai ar aplinkai, visų pirma vandeniui ir dirvožemiui, ir užtikrinti, kad atliekas surenka privati ar valstybinė tarnyba arba įmonė, atsakinga už jų saugojimą ar perdirbimą, ir, antra, jog nepriėmusi priemonių, reikalingų užtikrinti, kad Direktyvos 80/68/EEB II sąraše nurodytos medžiagos nepatektų į gruntinius vandenius ir kad jie nebūtų užteršti tomis medžiagomis, Portugalijos Respublika neįvykdė išpareigojimų pagal Direktyvos 2006/12/EB dėl atliekų, kuria kodifikuojama Direktyva 75/442/EEB dėl atliekų, 4 ir 8 straipsnius ir pagal Dirketvyvos

80/68/EEB dėl požeminio vandens apsaugos nuo tam tikrų pavojingų medžiagų keliamos taršos 3 ir 5 straipsnius;

— Priteisti iš Portugalijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Nuo devintojo dešimtmečio pradžios įvairios kilmės atliekos be jokios valdžios institucijų priežiūros buvo pradėtos vežti į nebe-naudojamus karjerus. Karjeruose atliekos buvo kaupiamos iki 2004 m. vasario mėn. Tokie sąvartynai buvo uždaryti tik 2004 m. birželio mėn.

Įvairiose buvusių karjerų vietose atlikus vandens tyrimus paaiškėjo, kad cheminis užterštumas yra labai didelis. Gruntinis vanduo tose vietovėse yra užterštas.

Daugelį metų Portugalijos valdžios institucijos nesiėmė priemonių, reikalingų užkirsti kelią nenustatytos kilmės atliekų savininkams išmesti ir palikti atliekas nenaudojamuose karjeruose. Jos nekontroliavo, kaip atliekos kaupiamos karjeruose ir nesterbėjo, kaip jos saugomos.

Be to, Portugalijos valdžios institucijos nesiėmė reikiamų priemonių, kad būtų užkirstas kelias pavojingoms toksiškomis medžiagoms pateikti į gruntinius vandenius. Jos taip pat neatliko išankstinio tyrimo, ar atliekos gali netiesiogiai išskirti kenksmingas medžiagas į gruntinius vandenius. Taip pat nebuvo tikrinamas atliekų iškrovimas paviršiuje.

2009 m. sausio 29 d. Ralf Schröder pateiktas apeliacinis skundas dėl 2008 m. lapkričio 19 d. Pirmosios instancijos teismo (septintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-187/06 P Ralf Schröder prieš Bendrijos augalų veislių tarnybą

(Byla C-38/09 P)

(2009/C 82/32)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantas: Ralf Schröder, atstovaujamas advokatų T. Leidereiter ir W.-A. Schmidt

Kita proceso šalis: Bendrijos augalų veislių tarnyba (BAVT)

Apelianto reikalavimai

— Panaikinti 2008 m. lapkričio 18 d. Pirmosios instancijos teismo (septintoji kolegija) sprendimą byloje T-187/06;

— patenkinti pirmojoje instancijoje pateiktą apelianto reikalavimą panaikinti 2006 m. gegužės 2 d. BAVT apeliacinės tarybos sprendimą (byla A003/2004);

papildomai:

— grąžinti bylą Pirmosios instancijos teismui naujam sprendimui priimti;

— nurodyti BAVT padengti visas bylinėjimosi išlaidas, patirtas šiame procese, per procesą Pirmosios instancijos teisme ir per procedūrą Apeliacinėje taryboje.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šis apeliacinis skundas pateiktas dėl Pirmosios instancijos teismo sprendimo atmesti apelianto ieškinį dėl Bendrijos augalų veislių tarnybos apeliacinės tarybos sprendimo, susijusio su paraiška dėl augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje augalų veislei „SUMCOL 01“. Skundžiamu sprendimu Pirmosios instancijos teismas patvirtino Apeliacinės tarybos sprendimą, pagal kurį veislė, kurios atžvilgiu pateikta paraiška dėl teisinės apsaugos, aiškiai nesiskiria nuo visuotinai žinomos kontrolinės veislės.

Pirmuoju apeliacinio skundo pagrindu apeliantas nurodo kelis procedūros pažeidimus. Tikrindamas Apeliacinės tarybos sprendimą Pirmosios instancijos teismas pateikė tvirtinimus, kurių klaidingumas tiesiogiai išplaukia iš procesinių dokumentų. Be to, jis iškraipė faktines aplinkybes ir įrodymus, padidino reikalavimus apelianto pareiškimų atžvilgiu, priėmė prieštaringą sprendimą ir pažeidė apelianto teisę būti išklaustam. Taigi Pirmosios instancijos teismas neatsižvelgė į kai kuriuos pareiškimus ir gausius įrodymus nurodydamas, kad pareiškimai yra bendro pobūdžio. Be to, Pirmosios instancijos teismas neatkreipė dėmesio į tai, kad tam tikrais atvejais apeliantui buvo neįmanoma savo nuomonę išdėstyti „konkrečiau“. Tokiu būdu jis pažeidė apelianto teisę būti išklaustam ir įrodinėjimo pareigos bei tyrimo priemonių principus. Be kita ko, Pirmosios instancijos teismas neleistinai išplėtė apeliacinės procedūros dalyką, nes skundžiamą sprendimą grindė tuo, kuo nesirėmė nei Tarnyba, nei Apeliacinė taryba.

Antruoju apeliacinio skundo pagrindu apeliantas nurodo, kad Pirmosios instancijos teismas pažeidė Bendrijos teisę, nes aiškindamas 1994 m. liepos 27 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2100/94 dėl augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje 7 straipsnio 2 dalį mokslinėje literatūroje pateikiamą rašytinį veislės aprašymą laikė įrodymu, kad ši veislė yra visuotinai žinoma. Be to, apeliantas nurodo minėto reglamento 62 straipsnio bei Reglamento (EB) Nr. 1239/95, nustatančio įgyvendinimo taisyklės Tarybos reglamentui (EB) Nr. 2100/94 taikyti dėl Bendrijos augalų veislių tarnybos atliekamų procedūrų, 60 straipsnio pažeidimą.

2009 m. vasario 2 d. pareikštas ieškinys byloje *Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką*

(Byla C-47/09)

(2009/C 82/33)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama F. Clutche-Duvieusart ir D. Nardi

Atsakovė: Italijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad numaćiusi galimybę pavadinimą, kuriuo parduodami šokolado produktai, kurių sudėtyje nėra kitokių nei kakavos sviestas augalinių riebalų, papildyti būdvardžiu „puro“ arba žodžiais „cioccolato puro“, Italijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal Direktyvos 2000/36/EB⁽¹⁾ 3 straipsnio kartu su Direktyvos 2000/13/EB⁽²⁾ 2 straipsnio 1 dalies a punktu ir Direktyvos 2000/36 3 straipsnio 5 dalies nuostatas.

— Priteisti iš Italijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šokolado produktų ženklimas ir visų pirma pavadinimas, kuriuo produktas parduodamas, Bendrijoje yra visiškai suderinti, taip pat ir siekiant užtikrinti tikslios informacijos suteikimą vartotojui, ženklavimo direktyvos (2000/13) ir šokolado produktų direktyvos (2000/36) nuostatomis. Direktyvoje 2000/36 numatyta, kad produktų, kurių sudėtyje yra iki 5 % tam tikrų augalinių riebalų, pavadinimas, kuriuo šie produktai parduodami, nesikeičia, tačiau jų etiketėje turi būti specialus priedašas ryškiomis raidėmis „Produktas su kakavos sviestu ir kitais augaliniiais riebalais“.

Ieškinio dalyku esančios Italijos teisės nuostatos, apribojančios priedašo „puro“ naudojimą tik produktų, kurių sudėtyje iš augalinių riebalų yra tik kakavos sviesto, pavadinimuose, kuriais produktas parduodamas, pakeičia ir pažeidžia Bendrijos lygmeniu suderintas sąvokas. Kadangi „puro“ italų kalba reiškia nepakeistas, sveikas ir tuo pačiu natūralus, vartotojai priversti galvoti, kad produktai, kurių sudėtyje, laikantis direktyvos ir joje įtvirtintų sąlygų dėl pavadinimų, kuriais produktas parduodamas, yra kitokių nei kakavos sviestas augalinių riebalų, nėra gryni, t. y. buvo pakeisti, sugadinti ir nėra natūralūs. Ir tai vien dėl to, kad jų sudėtyje yra augalinių riebalų, kurie, remiantis teisės aktais, tiek rūšies, tiek kiekio atžvilgiu yra leidžiami nekeičiant pavadinimo, kuriuo šie produktai parduodami.

Be to, sąvoka „puro“ yra kokybinis būdvardis, kurio naudojimui pavadinime, kuriuo produktas parduodamas, taikomos tam tikros sąlygos. Visų pirma Direktyvos 2000/36 3 straipsnio 5 dalyje numatyta, kad informacija ar aprašai apie kokybės rodiklius gali būti naudojami tik tuomet, jei laikomasi kakavos

sausųjų medžiagų minimalaus kiekio, didesnio nei numatytas naudojant pavadinimus, kuriuose ši informacija nenurodoma, reikalavimų. Tačiau Italijos teisės nuostatos, susijusios su „puro“ nurodymu, tokių naudojimą susieja tik su riebalų — kakavos sviesto — buvimu, ir nereikalauja laikytis didesnių kakavos sausųjų medžiagų minimalių kiekių. Tai yra tiesioginis direktyvos 3 straipsnio 5 dalies pažeidimas ir gali klaidinti vartotoją.

(¹) 2000 m. birželio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/36/EB dėl žmonėms vartoti skirtų kakavos ir šokolado produktų (OL L 197, p. 19; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 25 t., p. 431).

(²) 2000 m. kovo 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/13/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių maisto produktų ženklinių, pateikimą ir reklamavimą, derinimo (OL L 109, p. 29; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 5 t., p. 75).

2009 m. vasario 2 d. Lego Juris A/S pateiktas apeliacinis skundas dėl 2008 m. lapkričio 12 d. Pirmosios instancijos teismo (aštuntoji kolegija) sprendimo byloje T-270/06 Lego Juris A/S prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) (VRDT), kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Pirmosios instancijos teisme, Mega Brands, Inc.

(Byla C-48/09 P)

(2009/C 82/34)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: *Lego Juris A/S*, atstovaujama advokatų V. von Bomhard, T. Dolde ir A. Renck

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), *Megabrand, Inc.*

Apeliantės reikalavimai

Apeliantė Teisingumo Teismo prašo:

— panaikinti Pirmosios instancijos teismo sprendimą, nes jis pažeidžia Reglamento Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo (¹) 7 straipsnio 1 dalies e punkto ii papunktį.

Apelacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantė teigia, kad skundžiamas sprendimas pažeidžia Reglamento Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo 7 straipsnio 1 dalies e punkto ii papunktį. Apeliantė tvirtina, kad Pirmosios instancijos teismas:

a) Reglamento Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies e punkto ii papunktį aiškino taip, kad faktiškai prekių ženklu negali būti apsaugota jokia funkciją atliekanti forma, nepaisant to, ar įvykdyti Sprendime *Philips prieš Remington* (²) Teisingumo Teismo nustatyti Reglamento Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies e punkto ii papunktio kriterijai;

b) nustatydamas erdvinio prekių ženklo pagrindines savybes taikė netinkamus kriterijus;

c) taikė netinkamą funkcionalumo kriterijų, nes, pirma, neapsiribojo tik pagrindinių nagrinėjamo prekių ženklo savybių vertinimu ir, antra, nenustatė kriterijų, tinkamų įvertinti, ar formos savybės yra funkcionalios, ir atsiskakė atsizvelgti į galimus ar alternatyvius modelius.

(¹) OL L 11, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 146.

(²) 2002 m. birželio 18 d. Teisingumo Teismo sprendimas *Philips, C-299/99*, Rink. p. I-5475.

2009 m. vasario 4 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Airiją

(Byla C-50/09)

(2009/C 82/35)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama P. Oliver, C. Clyne, J.-B. Laignelot

Atsakovė: Airija

Ieškovės reikalavimai

Pripažinti, kad

— neperkėlusi direktyvos 3 straipsnio,

— neužtikrinusi, kad tais atvejais, kai Airijos planavimo valdžios institucijos ir Aplinkos apsaugos agentūra turi sprendimų priėmimų teisę, kiek tai susiję su projektu, yra visiškai laikomasi direktyvos 2, 3 ir 4 straipsnių reikalavimų,

— į šią direktyvą perkeliančių teisės aktų taikymo sritį neįtraukusi griovimo darbų,

Airija neįvykdė išipareigojimų pagal iš dalies pakeistą 1985 m. birželio 27 d. Tarybos direktyvą 85/337/EEB (¹) dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo

— Priteisti iš Airijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Direktyvos 3 straipsnio neperkėlimas

Komisija tvirtina, kad 2001 m. Reglamentų dėl teritorijos planavimo ir plėtros (Planning and Development Regulations 2001) 173 skyriuje, kuriame reikalaujama, jog planavimo institucijos atsižvelgtų į poveikio aplinkai įvertinimą ir į asmenų, su kuriais buvo konsultuojamasi, pateiktą informaciją, remiamasi pareiga, numatyta direktyvos 8 straipsnyje atsižvelgti į informaciją, kuri buvo surinkta laikantis direktyvos 5, 6 ir 7 straipsnių. Komisija mano, kad 173 skyrius neatitinka platesnės pareigos pagal direktyvos 3 straipsnį užtikrinti, kad poveikio aplinkai įvertinime yra nustatyti, aprašyti ir įvertinti visi šioje nuostatoje numatyti klausimai.

Dėl 2001 m. Reglamentų dėl teritorijos planavimo ir plėtros 94, 108 ir 111 straipsnių bei 6 priedo Komisija pateikia toliau nurodytas pastabas. 94 straipsnyje skaitomame kartu su 6 priedo 2 punkto b papunkčiu numatyta informacija, kuri turi būti pateikta poveikio aplinkai įvertinime. Kalbama apie informaciją, kurią projekto vykdytojas turi pateikti pagal direktyvos 5 straipsnį; ir kurią reikia atskirti nuo bendro poveikio aplinkai įvertinimo. 108 ir 111 straipsniuose reikalaujama, kad planavimo institucijos įvertintų poveikio aplinkai įvertinimo tinkamumą. Komisijos manymu, šiose nuostatose daroma nuoroda į direktyvos 5 straipsnį, tačiau tai nepakeičia direktyvos 3 straipsnio perkėlimo. Informacija, kurią projekto vykdytojas turi pateikti, yra tik poveikio aplinkai įvertinimo dalis, o nuostatos susijusios su tokia informacija nepakeičia 3 straipsnyje numatytos pareigos.

Reikalavimo, kad institucijos iš tikrųjų bendradarbiautų, nenumatymas

Nors Komisija iš esmės neprieštarauja, kad sprendimų priėmimo procesas apimtų kelis etapus arba tam, kad atsakomybė už tą patį projektą būtų padalinta kelioms skirtingoms sprendimus priimančioms institucijoms, jai kyla abejonių kaip konkrečiai pareigos yra pasidalintos tarp įvairių sprendimus priimančių institucijų. Komisija mano, kad Airijos teisės aktuose nėra jokios pareigos sprendimus priimančioms institucijoms veiksmingai derinti savo veiksmus, o tai pažeidžia direktyvos 2, 3 ir 4 straipsnius.

Direktyvos netaikymas griovimo darbams

Komisijos nuomone, kai yra įvykdytos kitos direktyvoje numatytos sąlygos, turi būti atliktas griovimo darbų poveikio aplinkai įvertinimas. 2001 m. Reglamentais dėl teritorijos planavimo (2 priedo I dalies 50 klasė) Airija siekė netaikyti direktyvos beveik visiems griovimo darbams. Komisija mano, kad tai akivaizdžiai pažeidžia direktyvą.

(¹) OL L 175, p. 40; 2004 m. Specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 1 t., p. 248.

2009 m. vasario 3 d. Barbara Becker pateiktas apeliacinis skundas dėl 2008 m. gruodžio 2 d. Pirmosios instancijos teismo (pirmoji kolegija) sprendimo byloje T-212/07 *Harman International Industries, Inc. prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)*

(Byla C-51/09 P)

(2009/C 82/36)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: Barbara Becker, atstovaujama advokatų P. Baronikians, A. Hofstetter

Kitos proceso šalys: *Harman International Industries, Inc.*, Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Apeliantės reikalavimai:

Apeliantė Teisingumo Teismo prašo:

- Panaikinti 2008 m. gruodžio 2 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimo (byla T-212/07) rezoliucinės dalies 1 punktą, kuriuo panaikinamas 2007 m. kovo 7 d. Pirmosios apeliacinės tarybos sprendimas (byla R-502/2006-1).
- Panaikinti 2008 m. gruodžio 2 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimo rezoliucinės dalies 3 punktą.
- Priteisti iš atsakovės padengti visas apeliantės bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantė teigia, kad Pirmosios instancijos teismas suklydo manydamas, kad apeliantės prašomas įregistruoti prekių ženklas „Barbara Becker“ ir atsakovės prekių ženklas BECKER yra panašūs, todėl nusprenddamas, kad yra galimybė supainioti, šis teismas netinkamai taikė Reglamento Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo 8 straipsnio 1 dalies b punktą.

2009 m. vasario 6 d. Graikijos Respublikos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2008 m. gruodžio 11 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji kolegija) sprendimo byloje T-339/06 Graikijos Respublika prieš Europos Bendrijų Komisiją

(Byla C-54/09 P)

(2009/C 82/37)

Proceso kalba: graikų

2009 m. vasario 16 d. Georgios Karatzoglou pateiktas apeliacinis skundas dėl 2008 m. gruodžio 2 d. Pirmosios instancijos teismo (pirmoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-471/04 Georgios Karatzoglou prieš Europos rekonstrukcijos agentūrą (ERA)

(Byla C-68/09 P)

(2009/C 82/38)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: Graikijos Respublikos, atstovaujama I. Chalkias ir M. Tassopoulou

Kita proceso šalis: Europos Bendrijų Komisija

Apeliantės reikalavimai

- pripažinti apeliacinį skundą priimtiniu;
- panaikinti Pirmosios instancijos teismo sprendimą;
- patenkinti Graikijos Respublikos apeliacinį skundą atsižvelgiant į jos reikalavimus;
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Apelacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Graikijos Respublika tvirtina: 1) kad Pirmosios instancijos teismas nusprenddamas, jog Reglamento Nr. 1227/2000 16 straipsnio 1 dalyje numatytas terminas yra privalomas, nors pagal to paties reglamento 16 straipsnio 2 dalį ir 17 straipsnį šis terminas yra rekomendacinio pobūdžio, klaidingai aiškino minėto reglamento 16 straipsnio 1 ir 2 dalis bei 17 straipsnį; 2) kad Pirmosios instancijos teismas klaidingai aiškino Sutarties 10 straipsnį ir bendrus teisės principus, nes pripažindama, kad likus 23 dienoms iki ginčijamo sprendimo priėmimo žinojo teisingus duomenis, tačiau į juos neatsižvelgė, ir kad pasibaigus terminui priimdama kitų valstybių narių pateiktus duomenis bei atsisakydama tai daryti Graikijos atžvilgiu, Komisija pažeidė lojalus bendradarbiavimo, gero administravimo ir vienodo požiūrio principus; 3) kad skundžiamo Pirmosios instancijos teismo sprendimo motyvavimas yra prieštaringas, nes tvirtinimas, kad terminas yra privalomas prieštarauja pripažintai ir nenuginčytai aplinkybei, kad Komisija priėmė informaciją pasibaigus minėtam terminui.

Šalys

Apeliantas: Georgios Karatzoglou, atstovaujamas dikigoros S. A. Pappas

Kita proceso šalis: Europos rekonstrukcijos agentūra (ERA)

Apelianto reikalavimai

- Panaikinti skundžiamą sprendimą.
- Panaikinti ginčytą paskyrimų tarnybos sprendimą.
- Priteisti iš kitos proceso šalies bylinėjimosi išlaidas.

Apelacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantas tvirtina, kad Pirmosios instancijos teismas, teigdamas, jog nebūtina pateikti motyvų, iš darbo atleidžiant laikinuosius darbuotojus, nepaisė naujausios Teisingumo Teismo praktikos, pažeidė tarptautinę teisę ir EB 253 straipsnį, kuriame įtvirtinta bendra pareiga nurodyti motyvus.

Apeliantas taip pat tvirtina, kad Pirmosios instancijos teismas klaidingai pripažino, jog jis nepateikė piktnaudžiavimo įgaliojimų įrodymų. Jis taip pat nesutinka su Pirmosios instancijos išvada, kad nepažeistas gero administravimo principas.

2009 m. vasario 14 d. Maktheshim-Agan Holding BV, Makhteshim-Agan Italia Srl, Magan Italia Srl pateiktas apeliacinis skundas dėl 2008 m. lapkričio 26 d. Pirmosios instancijos teismo (šeštoji kolegija) priimtos nutarties byloje T-393/06 Makhteshim-Agan Holding BV ir kt. prieš Komisiją

(Byla C-69/09 P)

(2009/C 82/39)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantės: Maktheshim-Agan Holding BV, Makhteshim-Agan Italia Srl, Magan Italia Srl, atstovaujamos advokatų K. Van Maldegem, C. Mereu

Kita proceso šalis: Europos Bendrijų Komisija

Apeliančių reikalavimai

- panaikinti Pirmosios instancijos teismo nutartį byloje T-393/06 ir pripažinti apeliančių ieškinį dėl panaikinimo priimtiniu ir
- panaikinti skundžiamą sprendimą arba

- gražinti bylą Pirmosios instancijos teismui, kad priimtų sprendimą dėl apeliančių ieškinio dėl panaikinimo ir
- priteisti iš Komisijos visas bylinėjimosi išlaidas (įskaitant išlaidas Pirmosios instancijos teisme).

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantės tvirtina, kad Pirmosios instancijos teismas padarė teisės klaidą atmesdamas jų ieškinį dėl Europos Komisijos sprendimo, esančio 2006 m. spalio 12 d. laiške, neįrašyti veikliosios medžiagos *azinphos-methyl* į 1991 m. liepos 15 d. Direktyvos 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką⁽¹⁾ I priedą (toliau — skundžiamas sprendimas) panaikinimo.

Apeliantės konkrečiai kalbant teigia, kad Pirmosios instancijos teismas padarė teisės klaidą atmesdamas jų ieškinį kaip nepriimtina. Jis neteisingai nusprendė, kad skundžiamas sprendimas nėra aktas, kurį galima skųsti pagal EB Sutarties 230 straipsnį.

⁽¹⁾ OL L 230, p. 1. 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 11 t., p. 332.

PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMAS

2009 m. vasario 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje *Lee/DE prieš VRDT — Cooperativa italiana di ristorazione (PIAZZA del SOLE)*

(Byla T-265/06) ⁽¹⁾

(„Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo „PIAZZA del SOLE“ paraiška — Ankstesni žodiniai nacionaliniai ir tarptautiniai prekių ženklai PIAZZA ir PIAZZA D'ORO — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybės supainioti nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas — Žymenų panašumo nebuvimas“)

(2009/C 82/40)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: *Sara Lee/DE NV* (Utrechtas, Nyderlandai), atstovaujama advokato C. Hollier-Larousse

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Folliard-Monguiral

Kita procedūros VRDT apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Pirmosios instancijos teisme: *Cooperativa italiana di ristorazione Soc. coop. rl* (Emilijos Redžas, Italija), atstovaujama advokato D. Caneva

Dalykas

Ieškinys dėl 2006 m. liepos 5 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 235/2005-2), susijusio su protesto procedūra tarp *Sara Lee/DE NV* ir *Cooperativa italiana di ristorazione Soc. coop. rl*.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. *Sara Lee/DE NV* padengia bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 294, 2006 12 2.

2009 m. vasario 20 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje *Komisija prieš Bertolete ir kt.*

(Sujungtos bylos T-359/07 P–T-361/07 P) ⁽¹⁾

(„Apeliacinis skundas — Viešojo tarnyba — Infrastruktūros ir logistikos biuro (ILB) sutartininkai — Asmenys, prieš tai dirbę pagal darbo sutartis, sudarytas pagal Belgijos teisę — Taikytinos tvarkos pakeitimas — Komisijos sprendimai, kuriais nustatomas atlyginimas — Vienodas vertinimas“)

(2009/C 82/41)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama D. Martin ir L. Lozano Palacios

Kitos proceso šalys: Marli Bertolete (Woluwé-Saint-Lambert, Belgija) ir kiti aštuoni Europos Bendrijos Komisijos sutartininkai, kurių pavardės nurodytos šio sprendimo priede; Sabrina Abarca Montiel (Wauthier-Braine, Belgija) ir 19 kitų Europos Bendrijos Komisijos sutartininkų, kurių pavardės nurodytos šio sprendimo priede; Béatrice Ider (Halè, Belgija); Marie-Claire Desorbay (Meise, Belgija) ir Lino Noschese (Braine-le-Château, Belgija), atstovaujami advokato L. Vogel

Dalykas

Trys apeliaciniai skundai, pateikti dėl 2007 m. liepos 5 d. Europos Sąjungos Tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimo *Bertolete ir kt. prieš Komisiją* (F-26/06, dar nepaskelbtas Rinkinyje), sprendimo *Abarca Montiel ir kt. prieš Komisiją* (F-24/06, dar nepaskelbtas Rinkinyje) ir sprendimo *Ider ir kt. prieš Komisiją* (F-25/06, dar nepaskelbtas Rinkinyje) panaikinimo

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2007 m. liepos 5 d. Tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimą *Bertolete ir kt. prieš Komisiją* (F-26/06, dar nepaskelbtas Rinkinyje), sprendimą *Abarca Montiel ir kt. prieš Komisiją* (F-24/06, dar nepaskelbtas Rinkinyje) ir sprendimą *Ider ir kt. prieš Komisiją* (F-25/06, dar nepaskelbtas Rinkinyje).
2. Atmesti ieškinius, kuriuos pateikė ieškovai pirmojoje instancijoje: Marli Bertolete ir kiti 8 Komisijos sutartininkai, kurių pavardės nurodytos priede, Sabrina Abarca Montiel ir 19 kitų Komisijos sutartininkų, kurių pavardės nurodytos priede, Beatrice Ider, Marie-Claire Desorbay ir Lino Noschese.

3. Ieškovai pirmojoje instancijoje ir Komisija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 283, 2007 11 24

2009 m. vasario 13 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje Vitro Corporativo prieš VRDT — Vallon (✓)

(Byla T-229/07) (¹)

(„Bendrijos prekių ženklas — Protestas — Protesto atsiėmimas — Nereikalingumas priimti sprendimą“)

(2009/C 82/42)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Vitro Corporativo, SA de CE (Nuevo Leon, Meksika), atstovaujama advokato J. Botella Reina

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama P. López Fernández de Corres

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Pirmosios instancijos teisme: Vallon GmbH (Horbas, Vokietija)

Dalykas

Ieškinys dėl 2006 m. lapkričio 7 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1363/2005-1), susijusio su protesto procedūra tarp Vitro Corporativo, SA de CE ir Vallon GmbH, panaikinimo.

Rezoliucinė dalis

1. Nebėra reikalo priimti sprendimo dėl ieškimo.
2. Priteisti iš ieškovės bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 199, 2007 8 25.

2009 m. vasario 10 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje Okalux prieš VRDT — Ondex (ONDACELL)

(Byla T-126/08) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Protesto padavimo mokesčio nesumokėjimas — Sprendimas pripažinti protestą nepaduotu — Akivaizdžiai teisiškai nepagrįstas ieškinys)

(2009/C 82/43)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Okalux GmbH (Marktheidenfeldas, Vokietija), atstovaujama advokato M. Beckensträter

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama G. Schneider

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Pirmosios instancijos teisme: Ondex SAS (Ševinji Sen Sovjė, Prancūzija)

Dalykas

Ieškinys dėl 2008 m. sausio 22 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1384/2007-4), susijusio su protesto procedūra tarp Okalux GmbH ir Ondex SAS.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Okalux GmbH bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 116, 2008 5 9.

2009 m. sausio 23 d. Pirmosios instancijos teismo pirmo ninko nutartis byloje Pannon Hőerőmű prieš Komisiją

(Byla T-352/08 R)

(Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Valstybės pagalba — Komisijos sprendimas, pripažįstantis Vengrijos tam tikriems elektros energijos gamintojams skirtą valstybės pagalbą sudarant elektros energijos pirkimo sutartis nesuderinama su bendrąja rinka — Prašymas sustabdyti vykdymą — Skubos nebuvimas — Interesų palyginimas)

(2009/C 82/44)

Proceso kalba: vengrų

Šalys

Ieškovė: Hőerőmű Energiatermelő, Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. (Pannon Hőerőmű Zrt.) (Pėčas, Vengrija), atstovaujama advokatų M. Kohlrusz, P. Simon ir G. Ormai

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama C. Giolito ir K. Talabér-Ritz

Dalykas

Prašymas sustabdyti 2008 m. birželio 4 d. Komisijos sprendimo C(2008) 2223 galutinis dėl Vengrijos Respublikos skirtos valstybės pagalbos sudarant elektros energijos pirkimo sutartis 2 straipsnio vykdymą

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti prašymą taikyti laikinąsias apsaugos priemones
2. Atidėti bylinėjimosi išlaidų klausimo nagrinėjimą.

2009 m. sausio 23 d. Pirmosios instancijos teismo pirmo ninko nutartis byloje Unity OSG FZE prieš Tarybą ir EUPOL Afganistan

(Byla T-511/08 R) ⁽¹⁾

(„Laikinosios apsaugos priemonės — Viešieji pirkimai — Pasiūlymo atmetimas — Prašymas sustabdyti vykdymą — Galimybės netekimas — Skubos nebuvimas“)

(2009/C 82/45)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Unity OSG FZE (Sharjah, Jungtiniai Arabų Emyratai), atstovaujama solisitorių C. Bryant ir J. McEwen

Atsakovės: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama G. Marhic ir A. Vitro; ir Europos Sąjungos policijos misija Afganistane („EUPOL Afghanistan“) (Kabulas, Afganistanas)

Dalykas

Prašymas sustabdyti per konkursą priimto EUPOL Afghanistan sprendimo atmesti ieškovės pasiūlymą ir sudaryti sutartį dėl saugojimo ir apsaugos paslaugų teikimo Afganistane su kitu konkurso dalyviu vykdymą.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti prašymą taikyti laikinąsias apsaugos priemones.
2. Atidėti bylinėjimosi išlaidų klausimo nagrinėjimą.

⁽¹⁾ OL C 32, 2009 2 7.

2008 m. spalio 3 d. pareiškta ieškinys byloje CISAC prieš Komisiją

(Byla T-442/08)

(2009/C 82/46)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: International Confederation of Societies of Authors and Composers (CISAC) (Neji prie Senos, Prancūzija), atstovaujama advokatų J.-F. Bellis ir K. Van Hove

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2008 m. liepos 16 d. Komisijos sprendimo, susijusio su EB 81 straipsnio ir EEE 53 straipsnio taikymo procedūra (byla COM/C2/38.698–CISAC), 3 straipsnį ir
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu ieškovė pagal EB 230 straipsnį prašo panaikinti 2008 m. liepos 16 d. Komisijos sprendimo (byla COM/C2/38.698 — CISAC), kuriuo nustatyta, kad 24 EEE įsteigtos CISAC narės derino veiksmus ir taip pažeidė EB 81 straipsnį ir EEE 53 straipsnį, kai „koordinuodamos viena kitai suteikiamų savi-tarpio atstovavimo įgaliojimų teritorinius apibrėžimus licencijas apribojo kiekvienos atlygio surinkimo organizacijos nacionaline teritorija“, 3 straipsnį.

Ieškovė tvirtina, kad sprendime nustatyta, jog pažeidimas buvo padarytas tik trimis konkrečiais atlikimo teisių naudojimo būdais (internetu, palydoviniu transliavimu ir perdavimu kabeliais), kai tuo tarpu savitarpio atstovavimo sutartys daugiausia apima visus atlikimo teisių naudojimo būdus.

Ieškiniui paremti ieškovė nurodo šiuos du pagrindinius ieškinio pagrindus:

- i) Anot ieškovės Komisija padarė vertinimo klaidą ir pažeidė EB 81 straipsnį bei EB 253 straipsnį, kai manė, kad lygiagretus teritorinis apibrėžimas į EEE įsteigtų CISAC narių sudarytas savitarpio atstovavimo sutartis įtrauktas dėl suderintų veiksmų. Ieškovė mano, kad teritorinio apibrėžimo sąlyga į visas jos narių sudarytas savitarpio atstovavimo sutartis įtraukta ne dėl suderintų veiksmų, kuriais siekiama apriboti konkurenciją. Taip yra greičiau dėl to, kad visos organizacijos mano, jog tokios sąlygos įtraukimas į jų tarpusavio atstovavimo sutartis atitinka jų narių interesus.
- ii) Alternatyviai ieškovė teigia, kad net ir tuo atveju, jei dėl teritorinių apibrėžimų būtų derinami veiksmai, konkurencija EB 81 straipsnio prasme nebūtų ribojama dėl dviejų priežasčių. Pirma, tariamai suderinti veiksmai dėl teritorinių apibrėžimų nėra neteisėti, nes jie susiję su konkurencija, kuri nėra saugotina. Antra, net jeigu būtų laikoma, kad nurodyti veiksmai riboja konkurenciją, ieškovės nuomone jie nepažeidžia EB 81 straipsnio 1 dalies, nes yra būtini ir proporcingi teisėtam tikslui pasiekti.

2008 m. gruodžio 29 d. pareikštas ieškinytis byloje *Evropaiki Dynamiki prieš Komisiją*

(Byla T-591/08)

(2009/C 82/47)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Evropaiki Dynamiki* — *Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE* (Atėnai, Graikija), atstovaujama advokatų N. Korogiannakis ir P. Katsimani

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti Eurostato sprendimą atrinkti ieškovės pasiūlymą, pateiktą paskelbus atvirą konkursą „Statistinės informacijos technologijos“, dėl Dalies Nr. 2 „SDMX plėtra“ ir Dalies Nr. 3 „pagalba SDMX srityje“, paskiriant ją antruoju rangovu pakopinėje sistemoje (OL 2008/S 120-159017), kuris ieškovei buvo perduotas dviem atskirais 2008 m. spalio 17 d. laiškais ir visus vėlesnius susijusius Eurostato sprendimus, įskaitant sprendimą sutartyti sutartį su laimėjusiu rangovu.
- Priteisti iš Eurostato 4 326 000 EUR nuostolių, kuriuos ieškovė patyrė dėl nagrinėjamos viešųjų pirkimų procedūros.
- Priteisti iš Eurostato ieškovės bylinėjimosi ir kitas dėl šio ieškinio patirtas išlaidas net ir tuo atveju, jei šis ieškinytis būtų atmestas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškiniu ieškovė prašo remiantis EB 230 straipsniu panaikinti Eurostato sprendimą atrinkti ieškovės pasiūlymą, pateiktą paskelbus atvirą konkursą „Statistinės informacijos technologijos“, dėl Dalies Nr. 2 „SDMX plėtra“ ir Dalies Nr. 3 „pagalba SDMX srityje“, paskiriant ją antruoju rangovu pakopinėje sistemoje (OL 2008/S 120-159017), kuris ieškovei buvo perduotas dviem atskirais 2008 m. spalio 17 d. laiškais bei remiantis EB 235 straipsniu priteisti nuostolius.

Ieškovė teigia, kad Eurostato padarė kelias akivaizdžias vertinimo klaidas ir todėl perkančioji organizacija pažeidė viešųjų pirkimų pagrindines taisykles ir principus. Ieškovė tvirtina, kad jos pasiūlymas nebuvo pakankamai išnagrinėtas, Eurostato nenurodė sprendimo priėmimo motyvų, atsisakė nagrinėti ieškovės išsamų administracinį skundą ir susijusias pastabas bei nepateikė ieškovei vidinio nagrinėjimo išvadų.

Ieškovė taip pat nurodo, kad kandidatai buvo diskriminuojami; kad vienas laimėjusio konsorciumo narys neatitiko atmetimo kriterijų ir kad buvo pažeisti Finansinio reglamento 93 straipsnio 1 dalis ir 94 straipsnis. Be to tuo atveju, jei Pirmosios instancijos teismas nustatytų, kad atsakovė pažeidė Finansinį reglamentą ir (arba) skaidrumo ir vienodo požiūrio principus, atsižvelgiant į tai, jog Pirmosios instancijos teismas sprendimą dėl ieškinio greičiausiai priims po to, kai sutartis bus visiškai įvykdyta, ieškovė prašo priteisti iš Eurostato 4 326 000 EUR kompensaciją, atitinkančią apskaičiuotą bendrą pelną, kurią ieškovė būtų gavusi iš viešųjų pirkimų procedūros Dalies Nr. 2 ir Dalies Nr. 3, jei su ja būtų sudaryta sutartis.

2009 m. sausio 6 d. pareikštas ieškinys byloje *Dredging International and Ondernemingen Jan de Nul prieš EMSA*

(Byla T-8/09)

(2009/C 82/48)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: *Dredging International NV* (Zveindrechtas, Belgija) ir *Ondernemingen Jan de Nul NV* (Hofstade-Aalst, Belgija), atstovaujamos advokato R. Martens

Atsakovė: Europos jūrų saugumo agentūra (EMSA)

Ieškovių reikalavimai

- Panaikinti EMSA sprendimą atmesti *Joint Venture Oil Combat (JVOC)*, kurią sudaro ieškovės, pasiūlymą ir pasirašyti sutartį su konkurso laimėtoju;
- pripažinti, kad sutartis, sudaryta tarp EMSA ir konkurso laimėtoju vykdančio viešojo pirkimo procedūrą EMSA/NEG/3/2008, yra niekinė;
- atlyginti apytiksliai 725 500 EUR nuostolius, kurie JVOC atsirado dėl ginčijamo sprendimo, ir palūkanas skaičiuojant nuo šio ieškinio pateikimo datos;
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas, įskaitant ir JVOC turėtas išlaidas advokatui.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šioje byloje ieškovės prašo panaikinti atsakovės sprendimą atmesti jų pasiūlymą, pateiktą dėl viešojo pirkimo EMSA/NEG/3/2008 (Pasiūlymas Nr. 2: Šiaurės Jūra) dėl naftos produktų surinkimo laivų⁽¹⁾, ir pasirašyti sutartį su konkurso laimėtoju. Be to, ieškovės prašo atlyginti tariamus nuostolius, susijusius su dalyvavimu viešojo pirkimo procedūroje.

Pagrįsdamos savo reikalavimus ieškovės nurodo keturis teisės pagrindus.

Pirma, jos teigia, kad atsisakydama pateikti ieškovėms informaciją, kurios jos prašė, susijusią su minėto jų pasiūlymo atmetimo priežastimis ir dėl konkurso laimėtojo pasiūlymo ir jo santykinės naudos, atsakovė pažeidė reglamento⁽²⁾ 135 straipsnio 2 dalį, EB 253 straipsnį ir esminius procedūros reikalavimus, susijusius su pareiga motyvuoti ir užtikrinti teises į gynybą. Be to, ieškovės teigia, kad atsakovė nesustabdė sutarties pasirašymo procedūros su konkurso laimėtoju laukdama, kol bus pasikeista reikšminga informacija su ieškovėmis, ir tuo pažeidė Finansinio reglamento⁽³⁾ 105 straipsnio 2 dalį bei Komisijos reglamento Nr. 2342/2002⁽⁴⁾ 158 straipsnio 1 dalį.

Antra, ieškovės tvirtina, kad atsakovė padarė akivaizdžių klaidų vertindama konkurso laimėtojo pasiūlymą ir tuo ji pažeidė vienodo požiūrio ir nediskriminavimo principus, numatytus Finansinio reglamento 89 straipsnyje.

Trečia, ieškovės tvirtina, kad atsakovė, nenagrinėdama jų pateiktų argumentų, padarė keletą akivaizdžių vertinimo klaidų savo sprendime atmesti ieškovių pasiūlymą dėl to, kad jis neatitinka viešojo pirkimo specifikacijų 12.2 straipsnio. Todėl, ieškovių nuomone, atsakovė pažeidė proporcingumo, vienodo požiūrio ir nediskriminavimo principus bei Finansinio reglamento 89 straipsnio 1 dalį.

Ketvirta, ieškovės tvirtina, kad atsakovės pateiktame viešojo pirkimo specifikacijų 12.2 straipsnio aiškinime biudžeto ribos yra akivaizdžiai neprotingos ir dėl to neįmanoma pateikti patvirtinanti pasiūlymą.

⁽¹⁾ OL 2008/S 48-065631.

⁽²⁾ Europos jūrų saugumo agentūros reglamentas, priimtas 2003 m. gruodžio 9 d., nustatantis išsamias 2003 m. gruodžio 9 d. finansinio reglamento įgyvendinimo taisykles, taikomas Europos jūrų saugumo agentūros biudžetui, patvirtintam administracinės tarybos 2003 m. liepos 3 dieną.

⁽³⁾ 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento (OL L 248, p. 1; 2004 m. specialus leidimas lietuvių k., 1 sk., 4 t., p. 74).

⁽⁴⁾ 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento įgyvendinimo taisykles (OL L 357, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 4 t., p. 145).

2009 m. sausio 9 d. pareikštas ieškinys byloje *Evropaiki Dynamiki prieš Komisiją*

(Byla T-17/09)

(2009/C 82/49)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Evropaiki Dynamiki* — *Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE* (Atėnai, Graikija), atstovaujama advokato N. Korogiannakis

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2008 m. spalio 30 d. laišku ieškovei praneštą Komisijos sprendimą atvesti pasiūlymą, kurį ieškovė pateikė atsakydama į atviro konkurso skelbimą VT/2008/019 — EMPL EESSI „Informatikos paslaugoms ir produktams EESSI (Elektroninis keitimasis informacija apie socialinę apsaugą) projekto kontekste“⁽¹⁾, ir kitus vėliau priimtus sprendimus įskaitant ir sprendimą sudaryti sutartį su konkurso laimėtoju.
- Priteisti iš Komisijos ieškovės dėl šio konkurso patirtą 883 703,5 euro žalos atlyginimą.
- Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu ieškovė prašo panaikinti atsakovės sprendimą atvesti jos pasiūlymą pateiktą atsakant į atviro konkurso skelbimą VT/2008/019 — EMPL CAD A/17543 Informatikos paslaugoms ir produktams EESSI (Elektroninis keitimasis informacija apie socialinę apsaugą) projekto kontekste ir sudaryti sutartį su konkurso laimėtoju. Ieškovė taip pat prašo atlyginti šio konkurso procedūros metu tariamai patirtą žalą.

Pagrįsdama savo ieškinį ieškovė nurodo keturis ieškinio pagrindus.

Pirma, ji teigia, kad konkurso laimėtojas Komisijos buvo palankiau vertimas sudarant daugelį kitų sutarčių, taip pat ir šiame konkurse. Taip pat ieškovė teigia, kad ją tame pačiame kontekste atsakovė sistemiskai diskriminavo.

Antra, ieškovė teigia, kad Komisija pažeidė konkurso sąlygose nurodytus pašalinimo iš konkurso kriterijus ir taip pažeidė Finansinio reglamento⁽²⁾ 93 ir 94 straipsnius bei jį įgyvendinančių taisyklių 133a ir 134 straipsnius, taip pat Direktyvos 2004/18/EB⁽³⁾ 45 straipsnį.

Trečia, ieškovė teigia, kad atsakovė padarė keletą akivaizdžių vertinimo klaidų, kai Vertinimo komitetas vertino ieškovės pasiūlymą.

Ketvirta, ieškovė teigia, kad atsakovė jos pasiūlymą vertino remdamasi bendrais ir neobjektyviais kriterijais, nemotyvavo savo sprendimo ir šiame kontekste padarė keletą akivaizdžių vertinimo klaidų.

⁽¹⁾ OL 2008/S 111-148231.

⁽²⁾ 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajai biudžetui taikomo finansinio reglamento (OL L 248, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 4 t., p. 74).

⁽³⁾ 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo (OL L 134, 114; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 7 t., p. 132).

2009 m. sausio 19 d. pareikštas ieškinys byloje *Stella Kunststofftechnik prieš VRDT — Stella Pack (Stella)*

(Byla T-27/09)

(2009/C 82/50)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *Stella Kunststofftechnik GmbH* (Eltvilė, Vokietija), atstovaujama advokatės M. Beckensträter

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Stella Pack Sp. zo. o.* (Liubartuvas, Lenkijos Respublika)

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2008 m. lapkričio 13 d. Ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą, apie kurį pranešta 2008 m. lapkričio 19 d., ir patvirtinti, kad 2006 m. gruodžio 22 d. prašymas panaikinti registraciją turėjo būti atmetas kaip nepriimtinas.
- Papildomai, panaikinant 2008 m. lapkričio 13 d. Sprendimą ir 2008 m. vasario 27 d. Anuliavimo skyriaus sprendimą, atidėti sprendimo dėl 2006 m. gruodžio 22 d. prašymo panaikinti registraciją priėmimą, kol bus baigta protesto procedūra dėl protesto B 863177.
- Priteisti iš įstojusios į bylą šalies bylinėjimosi išlaidas, įskaitant išlaidas, patirtas pagrindiniame procese ir atsakovės patirtas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Įregistruotas Bendrijos prekių ženklas, dėl kurio pateiktas prašymas panaikinti jo registraciją: žodinis prekių ženklas „Stella“ 6, 8, 16, 20 ir 21 klasių prekėms (Bendrijos prekės ženklas Nr. 15 479).

Bendrijos prekių ženklo savininkas: ieškovė.

Šalis, prašanti panaikinti Bendrijos prekių ženklo registraciją: *Stella Pack Sp. zo. o.*

Anuliavimo skyriaus sprendimas: panaikinti nagrinėjamo Bendrijos prekių ženklo registraciją 6, 8, 16 ir 20 klasių prekėms.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti ieškovės apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: per registracijos panaikinimo procedūrą nebuvo atsižvelgta į Reglamente (EB) Nr. 40/94 ⁽¹⁾ ir Reglamente (EB) Nr. 2868/95 ⁽²⁾ numatytus priimtino reikalavimus.

⁽¹⁾ 1993 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 11, 1994, p. 1; specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 146).

⁽²⁾ 1995 m. gruodžio 13 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2868/95 skirtas įgyvendinti Tarybos reglamentą (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 303, 1995, p. 1; specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 189).

Ieškinio pagrindai: apeliacijos nepriimtumas ir ginčijamo prekių ženklo naudojimo nebuvimas, remiantis Reglamento (EB) Nr. 40/94 ⁽¹⁾ 15 straipsniu ir 50 straipsnio 1 dalies pirmu sakiniu.

⁽¹⁾ 1993 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 11, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 146).

2009 m. sausio 21 d. pareikštas ieškinytis byloje *Park prieš VRDT — Bae (PINE TREE)*

(Byla T-28/09)

(2009/C 82/51)

Kalba, kuria surašytas ieškinytis: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Mo-Hwa Park (Hillscheid, Vokietija), atstovaujama advokato P. Lee

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Chong-Yun Bae (Berlynas, Vokietija)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti ginčijamą 2008 m. lapkričio 13 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą R 1882/2007-4.

— Priteisti iš į bylą įstojusios šalies bylinėjimosi išlaidas, įskaitant apeliacinės procedūros išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Įregistruotas Bendrijos prekių ženklas, dėl kurio pateiktas prašymas pripažinti jo registraciją negaliojančia: vaizdinis prekių ženklas PINE TREE 28 klasės prekėms (Bendrijos prekių ženklas Nr. 318 857).

Bendrijos prekių ženklo savininkas: Chong-Yun Bae.

Šalis, prašanti pripažinti Bendrijos prekių ženklo registraciją negaliojančia: ieškovė.

Anuliavimo skyriaus sprendimas: panaikinti ginčijamo prekių ženklo registraciją.

Apeliacinės tarybos sprendimas: panaikinti ginčijamą sprendimą ir at mesti prašymą panaikinti ginčijamo prekių ženklo registraciją.

2009 m. sausio 21 d. pareikštas ieškinytis byloje *Engelhorn prieš VRDT (The Outdoor Group (peerstorm))*

(Byla T-30/09)

(2009/C 82/52)

Kalba, kuria surašytas ieškinytis: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Engelhorn KGaA (Manhaimas, Vokietija), atstovaujama advokato W. Göpfert

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: The Outdoor Group Limited (Northamptonas, Jungtinė Karalystė)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2008 m. spalio 28 d. VRDT penktosios Apeliacinės tarybos sprendimą R-167/2008-5.

— Priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „peerstorm“ 25 klasės prekėms ir paslaugoms (Bendrijos prekių ženklas Nr. 4 115 382).

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: The Outdoor Group Limited.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: žodinis prekių ženklas PETER STORM 25 klasės prekėms (paraiška Nr. 833 566) bei Jungtinės Karalystės prekių ženklas PETER STORM 18 klasės prekėms.

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: panaikinti Protestų skyriaus sprendimą ir atmesti paraišką dėl prekių ženklo registracijos.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 40/94 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes nėra galimybės supainioti minėtus prekių ženklus, bei Reglamento (EB) Nr. 2868/95 ⁽²⁾ 22 taisyklės pažeidimas, nes nepakankamai įrodytas ginčijamo prekių ženklo naudojimas.

⁽¹⁾ 1993 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 11, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 146).

⁽²⁾ 1995 m. gruodžio 13 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2868/95, skirtas įgyvendinti Tarybos reglamentą (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 303, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 189).

2009 m. sausio 26 d. pareikštas ieškiny s byloje Portugalijos Respublika prieš Komisiją

(Byla T-33/09)

(2009/C 82/53)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Ieškovė: Portugalijos Respublika, atstovaujama L. Inez Fernandes ir J. A. de Oliveira

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

- Visų pirma, panaikinti 2008 m. lapkričio 25 d. Sprendimą C(2008) 7419, kuriuo Komisija nurodė Portugalijos Respublikai sumokėti baudą, kuri jai paskirta 2008 m. sausio 10 d. įsigaliojusiu Teisingumo Teismo sprendimu Byloje C-70/06;
- Jei pirmasis reikalavimas nebūtų patenkintas, panaikinti minėtą sprendimą tiek, kiek jo padariniai tęsiasi po 2008 m. sausio 29 dienos;
- Priteisti iš Europos Bendrijų Komisijos visas bylinėjimosi išlaidas arba, jei Teisingumo Teismas paprasčiausiai sumažintų mokėtinos baudos sumą, priteisti kiekvienai šaliai padengti savo bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė reikalauja panaikinti aptariamą sprendimą pagal EB 230 straipsnį remdamasi tuo, kad Komisija pažeidė EB Sutartį arba su jos taikymu susijusias teisės normas.

Komisija pažeidė EB Sutartį arba su jos taikymu susijusias teisės normas reikalaujama ieškovės mokėti periodinę baudą už kiekvieną dieną, kurią nustatė Teisingumo Teismas byloje C-70/06 ir kuri taikoma laikotarpiu nuo 2008 m. sausio 10 d. iki liepos 17 d., nors ieškovė jau visiškai įvykdė pareigą perkelti Direktyvą 89/665/EEB ⁽¹⁾.

Kai 2008 m. Sausio 10 d. Teisingumo Teismas priėmė sprendimą byloje C-70/06, kuriuo nurodė ieškovei sumokėti baudą už kiekvieną dieną vėluojant įgyvendinti priemones, nurodytas jo sprendime byloje C-275/03 *Komisija prieš Portugaliją* (2004 m., Rink. I-0000), kuriuo reikalaujama panaikinti 1967 m. lapkričio 21 d. Dekretą — įstatymą Nr. 48051, numatantį nuostolių atlyginimą asmenims, patyrusiems žalą dėl Bendrijos teisės dėl viešojo prekių pirkimo ar ją perkeliančių nacionalinių teisės nuostatų pažeidimo tik įrodžius klastą arba kaltę, Portugalijos Respublika jau buvo priėmusi įstatymą Nr. 67/2007. Tuo įstatymu buvo panaikintas minėtas dekretas — įstatymas ir patvirtinta nauja valstybės ir kitų viešosios valdžios institucijų deliktinės atsakomybės sistema. Portugalijos Respublika įstatymą paskelbė 2007 m. gruodžio 31 d. *Diário da República* (Portugalijos oficialusis leidinys), pirmoji serija, Nr. 251. Šis įstatymas įsigaliojo po trisdešimties dienų nuo jo paskelbimo, t. y. 2008 m. sausio 30 dieną.

2008 m. sausio 4 d. ieškovas apie šį faktą pranešė Teisingumo teismui ir pareikalavo, kad įstatymo Nr. 67/2007 kopija būtų pridėta prie Bylos C-70/06 dokumentų. Tačiau dėl vėlyvo proceso etapo Teisingumo Teismas nebegalėjo atsižvelgti į minėtą faktą ir 2008 m. sausio 10 d. priėmė sprendimą.

Todėl ieškovė teigia, kad reikalaujama mokėti bauda gali būti susijusi tik su laikotarpiu iki 2008 m. sausio 9 d. arba, blogiausiu atveju, iki 2008 m. sausio 29 d., nes įstatymo Nr. 67/2007 įsigaliojimo data nesutampa su jo paskelbimo data. Todėl Komisijos reikalavimas visiškai nepagrįstas tiek, kiek jis susijęs su vėlesniais laikotarpiais.

⁽¹⁾ 1989 m. gruodžio 21 d. Tarybos Direktyva dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su peržiūros procedūrų taikymu sudarant viešojo prekių pirkimo ir viešojo darbų pirkimo sutartis, derinimo (OL L 395, 1989 m., p. 33; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k. 6 sk., 1 tomas p. 246–248).

2009 m. sausio 23 d. pareikštas ieškiny s byloje dm-drogerie markt prieš VRDT — Distribuciones Mylar (dm)

(Byla T-36/09)

(2009/C 82/54)

Kalba, kuria surašytas ieškiny s: anglų

Šalys

Ieškovė: dm-drogerie markt GmbH + Co. KG (Karlsruhė, Vokietija), atstovaujama advokatų O. Bludovsky ir C. Mellein

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Distribuciones Mylar, SA (Gelves, Ispanija)

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2008 m. spalio 30 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą R 228/2008-1, ir visiškai atmesti protestą;
- alternatyviai, panaikinti 2008 m. spalio 30 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą R 228/2008-1, ir grąžinti bylą VRDT;
- alternatyviai, panaikinti 2008 m. spalio 30 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą R 228/2008-1; ir
- priteisti iš kitos procedūros Apeliacinėje taryboje šalies bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „dm“ 1, 3–6, 8–11, 14, 16, 18, 20–22, 24–32, 34 klasių prekėms ir 40 klasės paslaugoms

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: Ispanijos prekių ženklas „DM“ 9 ir 39 klasių prekėms ir paslaugoms — paraiška Nr. 2 561 742

Protestų skyriaus sprendimas: iš dalies patenkinti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento (EB) Nr. 40/94 57 ir 59 straipsnių pažeidimas, nes Apeliacinė taryba klydo manydama, kad atsakovės 2007 m. birželio 8 d. laiškas nesustabdė apeliacijos padavimo termino; Tarybos reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes Apeliacinė taryba klydo manydama, kad yra pavojus supainioti atitinkamus prekių ženklus, nes jie apėmė panašias prekes; Komisijos reglamento (EB) Nr. 2868/95⁽¹⁾ 17 taisyklės 2 ir 4 dalių pažeidimas, nes Apeliacinė taryba nenustatė, kad Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis Apeliacinėje taryboje nenurodė esminių protesto elementų.

⁽¹⁾ 1995 m. gruodžio 13 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2868/95, skirtas įgyvendinti Tarybos reglamentą (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL 1995 L 303, p. 1).

2009 m. sausio 26 d. pareikštas ieškinys byloje *Advance Magazine Publishers prieš VRDT — Selecciones Americanas (VOGUE CAFÉ)*

(Byla T-40/09)

(2009/C 82/55)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: Advance Magazine Publisher, Inc. (Niujorkas, Jungtinės Valstijos), atstovaujama baristerio T. Alkin

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Selecciones Americanas, SA (Sitges (Barselona), Ispanija)

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2008 m. lapkričio 19 d. VRDT Ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 280/2008-4 tiek, kiek jis susijęs su Ispanijoje registruotais (Nr. 255 186 ir 2 529 728) prekės ženklais pagrįstu protestu;
- pakeisti 2008 m. lapkričio 19 d. VRDT Ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 280/2008-4 taip, kad protesto nagrinėjimas būtų sustabdytas, kol bus priimtas sprendimas protesto procedūroje, susijusioje su Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 3 064 219; ir
- priteisti iš kitos procedūros Apeliacinėje taryboje šalies bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: Ieškovė

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „VOGUE CAFÉ“ 21, 25 ir 43 klasių prekėms ir paslaugoms

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: Ispanijoje registruotas vaizdinis prekių ženklas „Vogue Juan Fort, S.A. — Badalona“ 25 klasės prekėms (Registracijos Nr. 225 186); Ispanijoje registruotas vaizdinis prekių ženklas „VOGUE studio“ 25 klasės prekėms (Registracijos Nr. 2 529 728); Bendrijos vaizdinio prekių ženklo „VOGUE“ paraiška (Nr. 3 064 219) 25, 35 ir 39 klasių prekėms ir paslaugoms.

Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti protestą dėl 25 klasės prekių

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento (EB) Nr. 40/94 43 straipsnio 2 dalies pažeidimas ir (arba) Komisijos reglamento Nr. 2868/95 ⁽¹⁾ 22 taisyklės 3 punkto pažeidimas, nes Apeliacinė taryba klaidingai nusprendė, kad kitos procedūros Apeliacinėje taryboje šalies Apeliacinei tarybai pateikti įrodymai galėjo įrodyti Ispanijoje registruoto prekių ženklo (Nr. 255 186) naudojimą; Tarybos reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes Apeliacinė taryba klaidingai nusprendė, jog egzistuoja galimybė supainioti atitinkamą Bendrijos prekių ženklą ir Ispanijoje registruotą prekių ženklą (Nr. 2 529 728); Komisijos reglamento Nr. 2868/95 20 taisyklės 7 punkto pažeidimas, nes Apeliacinė taryba netinkamai pagrindė atsisakymą sustabdyti nagrinėjamą, kol bus priimtas sprendimas protesto procedūroje, susijusioje su Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 3 064 219.

⁽¹⁾ 1995 m. gruodžio 13 d. Komisijos Reglamentas (EB) Nr. 2868/95 skirtas įgyvendinti Tarybos reglamentą (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 303, 1995, p. 1).

2009 m. sausio 27 d. pareikštas ieškinys byloje Hipp & Co prieš VRDT — Nestlé (Bebio)

(Byla T-41/09)

(2009/C 82/56)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: Hipp & Co (Sachseln, Šveicarija), atstovaujama advokatų A. Bognár ir M. Kinkeldey

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Société des Produits Nestlé, S.A. (Vevè, Šveicarija)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2008 m. lapkričio 25 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1790/2007-2.

— Priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „Bebio“ 5, 29, 30 ir 32 klasių prekėms.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: žodinis tarptautinis prekių ženklas BEBA 5, 29 ir 30 klasių prekėms (Registracijos Nr. 187 436); žodinis Bendrijos prekių ženklas BEBA 5, 29 ir 30 klasių prekėms (Registracijos Nr. 3 043 387).

Protestų skyriaus sprendimas: iš dalies patenkinti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes Apeliacinė taryba netinkamai nusprendė, kad yra galimybė supainioti nagrinėjamus prekių ženklus.

2009 m. vasario 9 d. pareikštas ieškinys byloje Komisija prieš Antiche Terre

(Byla T-51/09)

(2009/C 82/57)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama advokato A. Dal Ferro ir V. Joris

Atsakovė: Antiche Terre scrl Società Agricola Cooperativa (Arecas, Italija)

Ieškovės reikalavimai

— Nurodyti atsakovei grąžinti pagrindinę 479 332,40 UER sumą su Sutarties bendrųjų sąlygų 5.4.3. straipsnyje nustatyto tarifo (ECB tarifas + 2 %) palūkanomis, susidariusiomis nuo lėšų gavimo dienos (nuo 1997 m. gruodžio 4 d. 461 979 EUR sumos atžvilgiu, o nuo 1997 m. gruodžio 18 d. 17 353,40 EUR sumos atžvilgiu) iki 2003 m. balandžio 1 d. bei su to paties tarifo palūkanomis, susidariusiomis nuo 2004 m. sausio 4 d. iki visiško grąžinimo, atskaičius 461 979 EUR sumą, sumokėtą 2005 m. sausio 25 dieną.

— Nepatenkinus pirmojo reikalavimo, nurodyti atsakovei grąžinti pagrindinę 479 332,40 EUR sumą su 2004 m. sausio 4 d. pagal Italijos įstatymus taikyto tarifo palūkanomis, susidariusiomis iki visiško grąžinimo, atskaičius 461 979 EUR sumą, sumokėtą 2005 m. sausio 25 dieną.

— Bet kuriuo atveju priteisti iš *Antiche Terre Società Agricola Cooperativa* bylinėjimosi išlaidas.

2009 m. vasario 11 d. pareikštas ieškinys byloje *Nycomed Danmark prieš EMEA*

(Byla T-52/09)

(2009/C 82/58)

Proceso kalba: anglų

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu, pareikštu pagal EB 238 straipsnį, Komisija siekia susigrąžinti pagal THERMIE programą *Antiche Terre scarl Società Agricola Cooperativa* (toliau — *Antiche Terre* arba atsakovė) avansu sumokėtas lėšas, skirtas elektrinės (10 MWe), kurioje elektrai gaminti būtų taikomas novatoriškas biomasės deginimo procesas, statybai. Nurodyta sutartis (Nr. BM/188/96) buvo sudaryta tarp ieškovės, atsakovės (koordinadorės) ir dviejų kitų bendrovių, turinčių būstines atitinkamai Suomijoje ir Ispanijoje.

Anitche Terre daug kartų labai vėlavo pradėti vykdyti savo užduotį ir kelis kartus prašė pratęsti terminą darbui užbaigti ir tai buvo padaryta. Atsakovė taip pat pasiūlė iš esmės perplanuoti elektrinę, atsisakant novatoriško biomasės deginimo proceso ir numatant gerokai mažesnio elektros kiekio gamybą nei buvo numatyta iš pradžių.

Komisija negalėjo patvirtinti tokio esminio projekto pakeitimo, nes taip pakeistas projektas visiškai nebūtų finansuojamas pagal THERMIE programą.

Todėl, nustačiusi, kad atsakovė negalės elektrinės užbaigti pagal pateiktą pirminį projektą, Komisija buvo priversta nutraukti sutartį BM/188/96, kurioje, be kita ko, nurodyta, jog neįvykdžiusi pirminio projekto atsakovė privalės grąžinti visą jai avansu sumokėtą sumą arba jos dalį.

Todėl Komisija kelis kartus kreipėsi į *Antiche Terre*, prašydama grąžinti avansu sumokėtas lėšas, iš viso siekiančias 479 332,40 EUR, tačiau pastaroji to nepadarė. Susigrąžinusi garantiją ir dar kelis kartus pareikalavusi grąžinti likusią sumos dalį, Komisija pareiškė šį ieškinį Pirmosios instancijos teisme.

Šalys

Ieškovė: *Nycomed Danmark ApS* (Roskildė, Danija), atstovaujama advokatų C. Schoonderbeek ir H. Speyart van Woerden

Atsakovė: Europos vaistų agentūra (EMEA)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti ginčijamą sprendimą.

— Nurodyti EMEA sumokėti savo ir *Nycomed* bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu ieškovė siekia, kad remiantis EB 230 straipsniu ir Reglamento (EB) Nr. 726/2004 ⁽¹⁾ su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu Nr. 1901/2006 ⁽²⁾, 73a straipsniu būtų panaikintas 2008 m. lapkričio 28 d. Europos vaistų agentūros (EMEA) sprendimas EMEA-000194-IPI01-07 atmesti prašymą taikyti minėto reglamento 11 straipsnio 1 dalies b punkte numatytą išimtį.

Ieškovė pateikė prašymą taikyti šią išimtį jos ketinamai platinti ultragarso echokardiografijos priemonei *Imagify*, skirtai suaugusiųjų vainikinės arterijos ligai (VAL) nustatyti. Ginčijamu sprendimu EMEA atmetė prašymą taikyti minėtą išimtį tuo pagrindu, kad liga ar būklė, kuriai gydyti yra skirtas vaistinis preparatas, yra ne VAL, bet miokardo perfuzijos defektai, o jie būdingi ir vaikams.

Ieškovė tvirtina, kad ginčijamas sprendimas yra neteisėtas, nes grindžiamas, jos nuomone, neteisingu sąvokos „liga ar būklė, kuriai gydyti skirtas konkretus vaistinis preparatas“ Reglamento (EB) Nr. 1901/2006 11 straipsnio 1 dalies b punkto prasme išaiškinimu ir taikymu, nes neatsižvelgta į tai, kad dėl šios terapinės indikacijos pateikta atskira paraiška leidimui prekiauti Bendrijos rinkoje gauti, o miokardo perfuzijos defektas yra ne liga ar būklė, o įvairių ligų požymis.

Toliau ieškovė tvirtina, kad ginčijamas sprendimas yra neteisėtas, nes EMEA piktnaudžiauja jai Reglamento (EB) Nr. 1901/2006 11 straipsnio 1 dalies b punktu ir 25 straipsniu suteiktais įgaliojimais siekdama šiose nuostatose nenurodyto tikslo, t. y. pareigos pasiūlyti indikacijų, kurioms netaikomas reikalavimas pateikti paraišką leidimui prekiauti Bendrijos rinkoje gauti, pediatriinio tyrimo planą.

- (¹) 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 726/2004, nustatantis Bendrijos leidimų dėl žmoniems skirtų ir veterinarinių vaistų išdavimo ir priežiūros tvarką ir įsteigiantis Europos vaistų agentūrą (OL L 136, 2004, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 34 t., p. 229).
- (²) 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1901/2006 dėl pediatrijoje vartojamų vaistinių preparatų, iš dalies keičiančio Reglamentą (EEB) Nr. 1768/92, Direktyvą 2001/20/EB, Direktyvą 2001/83/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 726/2004 (OL L 2006, 378, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 405).

2009 m. vasario 11 d. pareikštas ieškinys byloje *Schemaventotto prieš Komisiją*

(Byla T-58/09)

(2009/C 82/59)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: *Schemaventotto SpA* (Milanas, Italija), atstovaujama advokatų M. Siragusa, G. Scassellati Sforzolini, G. C. Rizza, M. Piergiovanni

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti Europos Komisijos vardu Italijos valdžios institucijoms išsiųstame 2008 m. rugpjūčio 13 d. Komisijos narės N. Kroes rašte, Nr. C(2008) 4494, susijusiam su procedūra pagal Reglamento dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės 21 straipsnį (Byla COMP/M.4388 — *Abertis ir Autostrade*), pateiktą sprendimą (pateiktus sprendimus).
- Priteisti iš Komisijos ieškovės patirtas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šis ieškinys pareikštas dėl 2008 m. rugpjūčio 13 d. Komisijos narės N. Kroes rašte sprendimo, kuriuo, ieškovės teigimu, atsakovė pranešė Italijos valdžios institucijoms, kad ketina nutraukti

Bylos COMP/M.4388 *Abertis ir Autostrade* tyrimą pagal 2004 m. sausio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (toliau — reglamentas) 21 straipsnį. Iš tiesų Komisija patvirtina normines priemones, susijusias su leidimo „perleisti“ greitkelio koncesijas suteikimo procedūra (2007 m. direktyva ir 2008 m. dekretas). Vis dėlto, minėtame rašte atsakovė toliau laikosi savo nuomonės apie Italijos teisės aktų, susijusių su leidimo perleisti greitkelio koncesijas suteikimo procedūra, suderinamumą su šios srities vidaus rinkos taisyklėmis.

Savo reikalavimus ieškovė pagrindžia tuo, kad pažeistas Susijungimų reglamento 21 straipsnis, remdamasi šiais argumentais:

- Komisija jokiais aplinkybėmis negali remtis atitinkamų teisės aktų pakeitimais po 2007 m. sausio 31 d., t. y. pirminio vertinimo dienos. Kadangi Komisijos vertinimo įgaliojimai pagal Reglamento 21 straipsnio 4 dalį yra glaudžiai susiję su konkrečios Bendrijos svarbos koncentracijos, su kuria susijusios aptariamoms nacionalinės priemonės, vertinimo aplinkybėmis, vėlesni teisės aktų pakeitimai negali daryti poveikio pirminiam Italijos valdžios institucijų elgesiui, dėl kurio šalys buvo priverstos atsisakyti 2006 m. gruodžio mėn. sandorio, praėjus trims mėnesiams po to, kai jam buvo suteiktas leidimas pagal Reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą.
- Ieškovė tvirtina, kad Komisija piktnaudžiavo įgaliojimais, nes priimdama konkretų sprendimą „nutraukti“ aptariamą Italijos valdžios institucijų priemonių tyrimą pasirinko netinkamą teisinį pagrindą. Šiuo atžvilgiu ji teigia, kad pagal Reglamento 21 straipsnį Komisijos priimtas sprendimas, jog tuo metu padarytais teisės aktų pakeitimais bus užtikrinta, kad ateityje vėl nekils pirminiame 2007 m. sausio 31 d. vertinime pateiktų abejonių, yra toks, kokio pagal šią nuostatą ji negalėjo priimti. Komisija iš tiesų naudojosi įgaliojimas pagal 21 straipsnį, kad pripažintų valstybės narės bendras priemones suderinamomis su Bendrijos teise, visiškai neatsižvelgdama į konkrečias koncentracijas, kurias Italijos institucijos priimta nacionaline priemone siekė sustabdyti.

- Teigdama, kad iš dalies pakeisti Italijos teisės aktai buvo suderinti su Bendrijos teise, Komisija neatsižvelgė į tai, kad dėl tokio pakeitimo Italijos teisės sistemoje atsirado neaiškumas, kurį lėmė nurodytos nacionalinės priemonės, aiškiai nesudariusios sąlygų sukurti palankią aplinką bet kokioms būsimoms su Italijos greitkelio koncesijų rinka susijusioms koncentracijoms. Be to, Italijos valdžios institucijų 2007 m. ir 2008 m. priimti teisės aktai bet kuriuo atveju turi būti pripažinti pažeidžiančiais 21 straipsnį, nes šiame straipsnyje numatyti platesni išipareigojimai greitkelio koncesijų „perleidimo“ srityje nei tie, kurie suinteresuotoms šalims būtų taikomi kitu atveju.

**2009 m. vasario 6 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis
byloje *Air One* prieš Komisiją****(Byla T-344/02) ⁽¹⁾**

(2009/C 82/60)

Proceso kalba: italų

Penktosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 31, 2003 2 8.

**2009 m. sausio 29 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis
byloje EMSA prieš Portugaliją****(Byla T-4/08) ⁽¹⁾**

(2009/C 82/61)

Proceso kalba: portugalų

Ketvirtosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 183, 2008 7 19.

EUROPOS SAJUNGOS TARNAUTOJŲ TEISMAS

2009 m. vasario 17 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje Liotti prieš Komisiją

(Byla F-38/08) ⁽¹⁾

(Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Vertinimas — Tarnybinės veiklos vertinimo ataskaita — Tarnybinės veiklos vertinimo laikotarpis už 2006 metus — Vertintojų taikytinos vertinimo normos)

(2009/C 82/62)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Amerigo Liotti (Senningerberg, Liuksemburgas), atstovaujamas advokato F. Frabetti

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama B. Eggers ir K. Herrmann

Dalykas

Ieškovo tarnybinės veiklos vertinimo ataskaitos už 2006 m. panaikinimas.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti A. Liotti tarnybinės veiklos vertinimo ataskaitą už laikotarpį nuo 2006 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 dienos.
2. Priteisti iš Europos Bendrijų Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 158, 2008 6 21, p. 26.

2009 m. vasario 17 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje Stols prieš Tarybą

(Byla F-51/08) ⁽¹⁾

(Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Pareigų paaukštinimas — 2007 m. pareigų paaukštinimas — Nuopelnų palyginimas — Akivaizdi vertinimo klaida)

(2009/C 82/63)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Willem Stols (Halsteren, Nyderlandai), atstovaujamas advokatų S. Rodrigues ir C. Bernard-Glanz

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama Bauer ir Balta

Dalykas

Paskyrimų tarnybos sprendimas neįrašyti ieškovo pavardės į pareigūnų, kurių pareigos, vykdant 2007 pareigų paaukštinimo procedūrą, paaukštinamos priskiriant AST 11 lygiui, panaikinimas.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2007 m. liepos 16 d. ir 2008 m. vasario 5 d. Europos Sąjungos Tarybos sprendimus, kuriais vykdant 2007 m. pareigų paaukštinimo procedūrą buvo atsisakyta paaukštinti W. Stols pareigas jį priskiriant AST 11 lygiui.
2. Priteisti iš Europos Sąjungos Tarybos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 183, 2008 7 19, p. 34.

2009 m. vasario 3 d. Tarnautojų teismo pirmosios kolegijos pirmininko nutartis byloje Carvalhal Garcia prieš Tarybą

(Byla F-40/08 R) ⁽¹⁾

(Viešoji tarnyba — Buvę pareigūnai — Darbo užmokestis — Mokymosi išmoka — Atsisakymas skirti — Pavėluotai pareikštas ieškinys — Akivaizdus nepriimtumas)

(2009/C 82/64)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Ieškovė: Carvalhal Garcia (Sinesas, Portugalija), atstovaujama Carvalhal Garcia

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama M. Bauer ir J. Monteiro

Dalykas

Tarybos sprendimo, nesuteikiančio teisės ieškovės dukrai gauti mokymosi išmoka, panaikinimas.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip akivaizdžiai nepriimtą.
2. Carvalhal Garcia padengia visas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 183, 2008 7 19, p. 33.

**2009 m. vasario 6 d. pareikštas ieškinys byloje
Vicente Carbajosa ir kt. prieš Komisiją****(Byla F-9/09)**

(2009/C 82/65)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovai: Isabel Vicente Carbajosa (Briuselis, Belgija) ir kiti, atstovaujami advokatų S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Prašymas panaikinti, pirma, sprendimą priimti ir paskelbti pranešimus apie konkursus EPSO/AD/116/08 ir EPSO/AD/117/08 ir, antra, sprendimus, susijusius su pirminės atrankos testų bei testų raštu taisymu ir su testų žodžiu vertinimu

Ieškovų reikalavimai

- Panaikinti Komisijos sprendimus dėl leidimo dalyvauti bei konkursų EPSO/AD/116/08 ir EPSO/AD/117/08 testų eigos sąlygų paskelbimo ir nustatymo;
- panaikinti konkursų EPSO/AD/116/08 ir EPSO/AD/117/08 atrankos komisijų sprendimus, susijusius su pirminės atrankos testų bei testų raštu taisymu ir su testų žodžiu vertinimu;
- priteisti iš Europos Bendrijų Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

**2009 m. vasario 3 d. pareikštas ieškinys byloje Moschonaki
prieš Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondą****(Byla F-10/09)**

(2009/C 82/66)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Chrysanthé Moschonaki (Briuselis, Belgija), atstovaujama advokato N. Lhoëst

Atsakovas: Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas

Ginčo dalykas bei aprašymas

Pirma, prašymas panaikinti sprendimą atmesti ieškovės skundą dėl Personalo skyriaus vadovo psichologinio spaudimo ir, antra, prašymas priteisti iš atsakovo atlyginti ieškovės patirtą žalą.

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2008 m. vasario 29 d. Fondo direktoriaus sprendimą atmesti ieškovės skundą dėl Personalo skyriaus vadovo psichologinio spaudimo.
- Atitinkamai panaikinti 2008 m. spalio 24 d. Fondo eksplicitinių sprendimų atmesti ieškovės pagal 90 straipsnio 2 dalį 2008 m. birželio 27 d. pateiktą skundą.
- Priteisti iš Fondo sumokėti ieškovei preliminariai 100 000 eurų kompensaciją.
- Priteisti iš atsakovo bylinėjimosi išlaidas.